

# 全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

QUARTERLY NEWSLETTER



2022年秋季刊 总第一百零一期

Oct 2022, Vol. 3, Iss. 101

# 秋季期刊导读

致各会员学校：

晚秋之际，祝各位都有采菊东篱下的闲情，悠然见南山的逸致！

2022年秋季期刊继续为您提供多方面的信息：在协会简讯栏目中，您可以了解在倪小鹏会长的带领下，协会暑期完成的部分工作及近期计划；您可以通过阅读华裔寻根简讯及郑良根前会长的纪实报道，了解协会的具体工作；百花齐放，众志成城，请您关注协会的各种活动征集通知并积极参加。在华校风采栏目内，让您足不出户就可体验到全美各地华校的新学期开学胜景。在教师资讯栏目里，本期着重介绍华测，请您参考阅读陈荣基老师的华测介绍及培训教师的心得；关心青少年身份认同等相关内容，请您继续阅读台近强老师的论文。本期尤为推荐的是我们汉语教师的原创作品，让教师们的才华广传西东！学生作品是一对姐妹花的国画作品！

全美中文学校协会期刊一直致力于推广中文学校在美影响力、促进学校间的文化交流、展现教师的风采底蕴、培养学生文化自信等。幸赖各界人士支持，期刊得以不断进取、更新。百期期刊，百尺竿头，我们与您一起，继续持守初心，同心同德为北美华文教育谨献绵薄之力。

全美中文学校协会期刊部 主编

## 冬季期刊征稿信息

2022年协会期刊冬季期刊将着重报导各学校寒假前活动、实体课堂返校的报道、如何为寒假后的新年做教学及活动的准备等，期待各位老师的不惜赐教，积极投稿。

协会期刊的教师原创作品专栏，意在展示教师的才艺，个人魅力及风采。欢迎诗歌、散文、摄影等任何形式的投稿！

投稿邮箱：<newsletter@csaus.org>

冬季期刊截稿日期：2022年12月10日

投稿稿件要求：

1. 稿件标题简洁准确，请勿使用缩略词，主标题字数不超过25个汉字，副标题字数不超过36个汉字。投稿文件格式请使用WORD文档12号雅黑或楷体简体字。
2. 稿件内容层次需要条理清晰——层次为正标题、副标题(可选)、署名、正文、参考文献(可选)。为避免与其它州同名学校混淆，请投稿作者注明中文学校全称包括所在城市或州名。除特殊的专有名词外均须使用汉字。人物姓名请勿用汉语拼音代替。
3. 活动报道限1000字以内教学论文限3000字以内。每篇稿件可附带为3至5张图片。大型活动报道酌情增加字数和图片分辨率以300-600 dpi为宜(4X6图片像素约为2000X3000)，并请按照稿件内容排版附加说明必要时请注明来源。
4. 参考文献执行国标(文后参考文献著录规则GB/T7714-2005)。
5. 稿件采用相同内容依收稿顺序，并期刊编辑部负责人依稿件内容和质量决定。另本协会是联邦政府正式批准的501(c)3非盈利组织。凡涉及政治言论、宗教传播等稿件一律按退稿处理。

# 目录

# CONTENTS



## 协会简讯

5	全美中文学校协会会长倪小鹏在线出席首都华文教育联盟成立仪式
6	倪小鹏会长出席第五届中美关系的人文基础与跨文化融通国际学术研讨会
7	邢彬前会长出席全美中华语言文化联盟论坛
8-10	华文教育，薪火相传
11-13	云游大好河山、体验中华文化
14-15	协会理事会做义工缅怀张纯如女士
16-17	人生到处知何似
18	2022美国华文教育行业调查报告即将启动15
19	融入华裔故事，让中文课更生动有趣
20-26	协会各项活动的报名通知



## 华校风采

27-29	安华中文学校
30	坦帕湾中文学校
31-32	西北中文学校
33	科罗拉多长城中文学校
34	底特律中文学校
35	希望中文学校
36	休斯顿华夏中文学校
37-39	亚省现代中文学校
40	麻州牛顿中文学校

### 季度通讯

发	行	全美中文学校协会
总	编	邢彬
主	编	王静涛
副	编	郭奕敏
美	术	王静涛 郭奕敏
网	版	李华志
投	稿	newsletter@csaus.org
协	会	www.csaus.org
网	站	info@csaus.org
电	邮	

声明：本刊除有关协会新闻报道和转载文章外，其余来稿均由会员学校所提供，文责自负，本刊不负责核实。

# 目录 CONTENTS



## 教学资讯

- 41-44 陈老师谈华测
- 45-49 CSAUS 2022年秋季教师研习班资讯及教师心得
- 50-52 家长参考阅读（三）重视心理健康，提供情感支持
- 53 新学期开学前两周的教学心得

## 教师原创

- 54 莲想——王元丽
- 55 玉米地的夜晚——李同路
- 56 诗词二首——李同路
- 57 词二首——王信伟
- 58 故乡 他乡——陈鑫
- 59 淘金遗址之三 ——郑良根
- 60-61 诗两首——李青俊
- 62 诗二首——王静涛



## 学生习作

- 63 亚特兰大现代中文学校 学生国画作
- 64 2022 CSAUS 会费缴纳通知

### 季度通讯

发 行 全美中文学校协会  
 总 编 邢 彬  
 主 编 王静涛  
 副 主 编 郭奕敏  
 美 术 编 辑 王静涛 郭奕敏  
 网 版 编 辑 李华志  
 投 稿 newsletter@csaus.org  
 协 会 网 站 www.csaus.org  
 协 会 电 邮 info@csaus.org

\*声明：本刊除有关协会新闻报道和转载文章外，其余来稿均由会员学校所提供，文责自负，本刊不负责核实。

\*教师原创文本之外，本期期刊内的摄影多为教师原创（加以注明）。如有转载请注明出处并请联系主编

# 协会简讯

## 全美中文学校协会会长倪小鹏在线出席首都华文教育联盟成立仪式



2022年9月18日，全美中文学校协会会长倪小鹏应邀出席北京市侨联举办的首都华文教育联盟成立仪式和2022华文教育论坛。首都华文教育联盟由北京侨联牵头，旨在提供这样一个打通全球华教机构的平台，助力华文教育，让全球各地华文教育人员抱团取暖、合作共赢、共同应对当下华教的挑战和机遇。首批15家联盟成员——北京大学对外汉语教育学院等首都高校相关院系、重点中

学、重要社会办学力量及百余所海外华文学校负责人和老师分别通过线下和线上的方式，见证了联盟成立。中国侨联文化交流部部长刘奇，北京市侨联党组书记严卫群，北京市侨联主席荣洋，教育部中外语言交流合作中心党委副书记宋永波，北京大学副校长兼总务长董志勇等出席大会。倪小鹏作为海外华校代表致辞并祝贺联盟成立。北京市侨联副主席兼秘书长李登新主持成立



## 倪小鹏会长出席

# 第五届中美关系的人文基础与跨文化融通国际学术研讨会



8月18日，倪小鹏会长应邀出席由西南交通大学美国研究中心举办的第五届中美关系的人文基础与跨文化融通国际学术研讨会。倪小鹏会长在专家圆桌论坛“中国大学学科新格局下国际中文教育专业的发展趋势与对策”作美国华校挑战和机遇的报告。倪小鹏会长分析了华文教育在近年来国际中文教育融合大背景下的角色地位，特

殊性和共性，然后深入探讨美国华文教育的开展情况、面临的挑战、和新的机遇。本届会议关注“中美关系的人文基础与跨文化融通”的新情况与新议题，就大变局下的中美关系，以及中美之间各层面、各类型的认知理解和语言文化交流进行基础性和人文性研究。

协会简讯



**西南交通大学**  
Southwest Jiaotong University

西南交通大学美国研究中心

教育部区域国别研究备案中心·四川省区域和国别研究重点基地

## 第五届中美关系的人文基础与跨文化融通 国际学术研讨会

The 5th International Symposium on the Humanistic Foundation and  
Cross-cultural Understanding of Sino-U.S. Relations

## 邢彬前会长出席全美中华语言文化联盟论坛

7月29 - 31日，全美中文学校联合总会 (NCACLS) 在南加州举办第28届年会暨第8届中文传承教育国际研讨会，大会主题为《多元发展，共荣未来》。我协会前会长邢彬受协会派遣应邀出席大会，并在其中全美中华语言文化联盟 (NCLCC) 论坛发言。

全美中华语言文化联盟由美国华文教育界三个最大的民间组织组成，定期在语言教学特别是中文教学大会上举办论坛，探讨有关美国中文教育及发展的相关问题。本次论坛议题为《中文教学目前面临的挑战、机遇和展望》，由NCACLS前会长陈安东主持，联盟的三个成员组织代表 - NCACLS 会长李梅如、全美中小学中文教师协会 (CLASS) 执行长贾宝才、CSAUS前会长邢彬三人为主要发言人，采用与现场听众互动交流的形式。邢彬分析了中文学校当前普遍面临的挑战，如市场化网络教学机构带来的冲击生源流失，财务危机，疫情的持续影响，以及网络教学所造成的教学质量缺失等现状，介绍了我协会所采取的诸如

资源共享，师资培训等应对措施，同时也对一些问题的看法和建议。华裔历史进入中文课堂，及关注华裔青少年心理健康也是本次论坛的重点话题。邢彬在发言中说，让孩子们学习本族裔历史，了解华人在美国发展中所做的贡献，及先辈们在争取族裔人权方面的努力，对青少年身心发展和成长有重大意义，可使他们免于陷入并帮助他们尽快走出所谓“文化夹缝人”的困惑时期，增强身份认同和族裔归属感。只有当他们对自身的身份有了正确的认识，才会积极主动地学习本民族语言和文化。联盟代表们还就未来相互间的进一步合作提出了一些设想，如向政府及有关机构争取资源，合作编写亚裔历史教材，共建共享中文教育资源，等等。与会听众积极参与讨论，台上台下互动频繁，现场气氛热烈融洽。联盟秘书长、俄亥俄州立大学东亚语言资源中心主任助理李敏儒博士记录了论坛全部过程。

全美中华语言联盟发起于2012年，2016年在俄亥俄州正式注册。



# 华文教育，薪火相传

——记全美中文学校协会理事会北美寻根之旅

2022年7月9日至11日，全美中文学校协会会长倪小鹏，副会长夏铭、梁辉率理事会共九人，为北美寻根夏令营来到北加州，追溯北美华文教育的源头、考察华文教育现状，探寻新形势下华文教育的发展方向。协会总干事郑良根给予了此次北美寻根之旅大力支持。从百年华文学校座谈到与拥有全新教育理念和教学方法的“年轻”学校交流，3天的参观、座谈、访问让理事们纷纷表示震撼和不虚此行，也为各位理事更好地了解会员需求和服务会员学校提供了面对面交流的机会。



照进现实，华裔后人在呼唤和呐喊，让更多人了解华裔的历史，大家都在努力，我们全美中文学校协会作为支持华裔青少年教育和成长的教育组织更是责无旁贷。

下午理事会走进了北美洲最早的华文学校——中华中中文学校，并与中华中中文学校的蔡炳乐校长、古雪亮校长，南侨学校祁琪校长、金巴伦中文学校陈雪霞校长、三藩市圣玛丽中文学校徐世强校长和罗爱莹副校长、华大中文学校袁晓祝校长，以及《红衫林》传媒总编吕红作家进行了座谈会。中华中中文学校已有134年的历史，其余几所学校也都历史悠久，百年风云，时代变迁，华文教育的初心从未改变，薪火相传至



7月9日上午理事会走访了天使岛，并与天使岛负责移民拘留站的工作人员进行了深入交流。1910年，天使岛建起了移民拘留站，原本在旧金山港轮船上被羁押的移民被集中转移至岛上并最终被驱逐，其中大部分人是亚裔，他们等待释放通常需要数周或数月时间。天使岛移民拘留所内的木墙上仍留存着华裔移民抒写内心苦闷的诗句，其经历的磨难和苛待可见一斑。当看到墙上刻着的斑驳中文字迹，听到讲解员讲述的真实华裔移民和生存的艰辛故事，身临其境让各位理事们对华裔最初移民美国的岁月加深了了解。尤其是当已经做了20年志愿讲解员老人指出自己父母的照片就刻在拘留所前的大理石板上时，各位理事都受到了极大的震撼，真实的历史



协会简讯





今仍生生不息。各位校长纷纷表示在疫情和科技发展的影响下，大家都面临着招生和管理转型的挑战，但只要华裔孩子们学习中文的需求在，华裔社区对中华文化和文明传承的需要，华文学校和华文教育就会延续。

7月10日上午，理事会成员作为志愿者来到张纯如公园进行杂草清除志愿服务。张纯如公园由华裔作家张纯如名字命名而来。张纯如的作品《南京大屠杀》曾占据《纽约时报》畅销书排行榜十几周，轰动了世界，首次让国际社会全面了解到二战期间日本在中国的屠杀真相。各位理事及其他几十名志愿者一起完成了清除杂草的志愿服务，并与张纯如的父亲母亲进行了短暂交流。

下午，启明中文学校组织的参观和与圣何塞地区中文学校座谈会又让协会理事们对现代华文学校的教学理念和教学方法的认识提供了全新视角。通过启明中文学校沈惠校长，戴群老师和倪青老师的



介绍，理事们了解到了启明中文学校的前沿教育理念已不仅局限于课堂，他们的校园设施和教室设计处处体现着对学生人性化的关怀，以及他们对于华文教育的投入与坚持；春雨学校的冯亚珂校长介绍了该校丰富的课堂知识拓展以及中文识字教材的研发；恩言中文学校校长周丽明校长讲述了在重重限制条件下老师们如何结合传统课堂与现代科技，更好地为学生服务；小火苗中文学校夏颜校长倾情讲述了学校成立以来的挑战与收获。理事们纷纷回应各位校长的发言，同是华文教育的躬身入局者，虽然大家来自全美不同区域，但彼此对华文教育的热忱感同身受。



短短几天时间很快过去，但协会理事会此次北美寻根之旅的记忆将历久弥新。走出自己学校，走出自己的区域，到更广阔的天地中与会员学校交流，深度了解会员学校的需求，是协会理事会能够更好地为会员服务的基础；走访百年华校，踏上华裔先辈入关美国的土地让各位理事们穿越时空，更好地理解华文教育的使命和意义。

张纯如说“一个人的力量可以改变世界”，我们为华文教育贡献的每个人其实也都在用我们的力量让我们的社区和世界变得更美好。此次北美寻根之旅的结束是协会理事会新的开始，我们将更好地为会员们做好服务工作，支持华文教育薪火相传。

协会简讯

# 全美中文學校協會 兩場座談華文教育

由全美中文學校協會主辦的「北加州華文教育座談會」，本月初在三藩市華埠美洲中華中學校舉行首場座談，與會的中文學校代表包括傳統僑校和多間新興中文學校。翌日該協會移師至南灣啟明中文學校舉行第二場座談會。總幹事鄭良根安掛會務並主持座談會程序。

美洲中華中學校校長蔡炳榮介紹，該校成立於1888年，至今已超過133年歷史，培養一代又一代華裔子弟。他指出，該校於2013年獲得中國國務院頒授「海外傑出華文示範學校」光榮稱號。前中國國務院僑辦主任袁媛平2014年曾親自到訪。他強調，在新冠疫情期間，該校遇到相當大的困難與挑戰，但傳承中華文化的初心沒有改變，夏令營改為線上舉行，還與中國相關機構舉辦多個線上交流活動。

全美中文學校協會會長倪小鹏強調，無論世界潮流如何變幻，文字和文化是永恆的。美洲中華中學校是其中的佼佼者，長期以來堅持中國語言和中華文化教育。

參加座談會的中文學校代表還包括：南僑學校校長祁琪、聖瑪利中文學校校長徐世強和羅愛登副校長、金巴倫學校校長陳雪霞、華大中文學校校長袁曉祝、《紅杉林》雜誌社總編呂紅等。與會的還有全美中文學校協會副會長夏銘、梁輝、秘書長陳衛平、副秘書長李欣、理事許尤峰、關麗華、王靜濤和邱繼民。

在聖荷西啟明中文學校舉行第二場座談會上，校長沈惠、戴群、倪青介紹各到會會長介紹功學經驗，近年遭遇的挑戰和學校應對策略。到會的還包括：恩言中文學校校長周麗明、小火苗中文學校校長夏顏、春雨中文學校Pleasanton分校校長馮亞河、佛利蒙分校校長劉倩及Newark分校校長陳果蘭等。



北加州華文教育座談會。全美中文學校協會提供

新聞 娛樂 美國 紐約 洛杉磯 舊金山 地方 中國 台灣 國際 運動 教育 生活 財經 法律 科技 網壇  
周刊 1984 期 03/27 出刊  
[https://www.wenxinjournal.com/wx/story/222728651884912from3wi\\_senelstress](https://www.wenxinjournal.com/wx/story/222728651884912from3wi_senelstress)

## 生活 / 張純如紀念公園 當志工有感

-兼作《美國華人社區》讀後感

鄭良根 2022-03-27



當天義工們合影。(圖：作者提供)  
2月13日，筆者參加了一個新系列的義工活動，到張純如紀念公園 (T'is Chang Memorial Park) 做每月一次的除草清潔工作。公園在 San Jose 市中心北邊，緊靠著一個整潔的住宅區，後面既有連棟的辦公樓，也有休閒的綠地，毗鄰著名的矽谷公司區。公園不算大，占地的3英畝，當初是 San Jose 市政府買下一塊廢棄的土地，於2019年改建成紀念華裔作家張純如的公園，由此可見當地政府對張純如成就的高度認可和評價。

C08 · 北加社區

# 北加州華文教育座談會湾区舉行

【本報記者張麗玲報導】由全美中文學校協會主辦的「北加州華文教育座談會」，本月初在三藩市華埠美洲中華中學校舉行首場座談，與會的中文學校代表包括傳統僑校和多間新興中文學校。翌日該協會移師至南灣啟明中文學校舉行第二場座談會。總幹事鄭良根安掛會務並主持座談會程序。



▲全美中文學校協會與各界人士在北加州華文教育座談會中。

## 舊金山加大反腐敗監督力度

【本報記者張麗玲報導】舊金山市議會，最近通過一項新法案，將加強對市府官員的監督，包括要求官員在處理利益衝突時，必須向公眾披露其利益關係。這項法案將使市府官員在處理利益衝突時，必須向公眾披露其利益關係。這項法案將使市府官員在處理利益衝突時，必須向公眾披露其利益關係。

為了讓市民更清楚，全區與「北加州華文教育座談會」的中文學校代表，包括：南僑學校校長祁琪、聖瑪利中文學校校長徐世強和羅愛登副校長、金巴倫學校校長陳雪霞、華大中文學校校長袁曉祝、《紅杉林》雜誌社總編呂紅等。與會的還有全美中文學校協會副會長夏銘、梁輝、秘書長陳衛平、副秘書長李欣、理事許尤峰、關麗華、王靜濤和邱繼民。

# 云游大好河山、体验中华文化

——“亲情中华·为你讲故事”网上系列夏令营圆满收官

由中国侨联主办，全美中文学校协会协办的“亲情中华·为你讲故事”全美中文学校协会系列网上夏令营，于8月8日圆满结束。从6月初起，至8月初止，协会利用的暑假期间，协会组织北美学生团参加了由中国侨联主办的湖南湘潭“爱上非遗”营、北京朝阳“双奥之城”营、广东暨大营、四川“神秘中医药”、“探秘古蜀”、“云游巴山蜀水”营、江苏“汉字艺术”、“稚绘丹青”特色营及内蒙古“重返白垩纪”特色营等九个省市地区承办的网上主题夏令营。据不完全统计，来自20个州、61个地区、近五十所中文学校、分校及相关其他机构的同学共计二百多人次的学生参营学习。

今年是疫情以来，协会连续第三年组织网上夏令营。祖国各省侨联精心准备的学习内容，给我们北美海外青少年送来了一份份丰富多彩的文化大餐！在从各会员学校选拔出来的班主任老师的组织下，营员们同学们通过听华夏中国故事、看文化介绍视频、参加侨联主办的直播课、每天和班主任互动讨论等多种多样的方式，了解中华历史文化、云游名胜古迹，视觉品味想象中华美食的鲜美，动亲手体验传统中华美术和工艺。活泼有趣又灵活的学习方法，迅速提起了同学们的学习兴趣；有不少同学上完一期夏令营还不过瘾，连续参加多期，真正做到了足不出户却游历壮丽山河！虽然受疫情影响，即使目前同学们还都不能回国探亲，但是网上夏令营让孩子们依然可以亲近中华文化，保持文化纽带，而这些都直接间接的极大地增强了同学们的身份认同感和民族自信心，更也得到了营员家长们的广泛好评。

在夏令营闭营仪式上之际，全美中文学校协会会长倪小鹏感言：“全美中文学校协会历年来组织的夏令营是协会的一个重要品牌，是协会促进全美中文学校之间的合作和推动美国的中国语言和文化传播的重要举措。虽然疫情持续当道，但国内各组织机构、协会夏令营项目组、和来自各会员学校的班主任克服困难，为广大营员们搭建了一个横跨中美的学习和交流平台。系列夏令营让北美学生在营期里探索中文语言的奥秘，享受中国文化的魅力；孩子们除了学习语言和文化，也收获了理解和友谊。在此，我要对特别为准备协会夏令营付出辛勤劳动的所有组织人员和各营带班老师说声谢谢；因为诸位你们的付出，协会才能在疫情期间为北美的华裔孩子搭建起这

座文化之桥、友谊之桥！”

下面就跟着编辑小编一起来看看每期夏令营的亮点和营员同学们的学习成果吧！

湖南湘潭“爱上非遗”主题营：6月10-19日，由湖南省侨联、湘潭市侨联联合举办，在10天里通过直播镜头向同学们展示了湖南省级非物质文化遗产。特别值得一提的是湘潭纸影传承人吴升平爷爷亲自给同学们介绍了湘潭纸影的独特魅力。形形色色的纸影人、幕后的秘密、生动活泼的故事都让同学们惊奇不已。活动之后营员们踊跃给吴爷爷写信表达对纸影的喜爱和对吴爷爷的感激。汉服、竹编、油纸伞、民乐、令人馋涎欲滴的湖湘美食，都深深吸引着营员们，让大家期待有机会可以到湖南去实地感受湘潭的山川秀美、湖湘文化的璀璨精彩。



湖南营作业展示clip

北京朝阳“北京情思·双奥之城”营：6月20-29日，由北京市侨联、朝阳区侨联承办、北京国际汉语研修学院协办。北京作为六朝古都和





当代中国首都，既古老又现代。营员们云游故宫去了解古代建筑设计的独具匠心，参观了水立方、速滑馆等奥运场馆、走进了CBD、798艺术园区等现代北京的标志性场所，感受当代北京跳动的脉搏。在班主任老师的带领下，营员们又探秘了中国汉字文化的起源、体验了千年历史的非遗文化——相声和风筝，亲自下厨房展示一道家乡菜，还展示了自己与祖籍地的故事，并参加了全球华裔青少年集体诗朗诵《读中国》。各种活动交织，好不热闹！



《我与祖籍地的故事》作业展示clip

广东暨大营：6月19-28日，由广东省侨联、暨南大学华文学院主办，通过岭南文化、中华节日习俗、科技广东海内外交流等4个板块10门直播课程，带领同学们感受了中华文化的魅力。同学们的绣香囊、烹青团、捏泥塑、绘木棉花、剪纸、打拳等都，样样出色。更值得一提的是，



在班主任老师的倡议下，广东侨联特别安排了营员与暨大东莞港澳子弟学校的同学们对话交流，同学们积极热情参与讨论，话题涉及学校生活、课余爱好、饮食习惯、地域文化差异等等，朗朗笑声不断，完美体现了同根同宗的情谊。



附：广东营作业展示clip

四川营：由四川省侨联主办的“神奇中医药”（6月23日-7月1日）、“探秘古蜀”（7月7-16日）、“云游巴山蜀水”（7月21-30日）三期夏令营，从多个角度向营员们描绘了一幅立体的四川印象。“神奇中医药”营里，直播课五禽戏，教给同学们虎之威猛、鹿之安适、熊之沉稳、猿之灵巧、鸟之轻捷。“神秘古蜀”营里手工制作三星堆面具、聆听风云变幻的三国故事，让同学们深深领会了巴蜀大地上历史之厚重、古人之智慧。“云游巴山蜀水”里，乐山大佛、青城山、都江堰、剑门山、九寨沟、光雾山、峨眉、绿道、竹海，同学们学到的四川名胜数也数不清，更不要提令人垂涎的川菜美食啦！学习文化和语言之余，班主任老师还带着同学们学做了多个中国特色明显的手工小制作，让中华之美在每一位学员的家里绽放，在营员们中间引起了的热烈反响。



四川营作业展示clip



江苏“汉字艺术”、“稚绘丹青”特色营：由江苏侨联、无锡侨联主办的“稚绘丹青”（8月5-8日）和“汉字艺术”（7月14-17日）的两期以书法国画为主题的夏令营，邀请国内专业书画老师，教授营员们书法和国画的基本知识。从甲骨文、金文、到篆书、隶书、楷书、行书，书法老师系统地讲述了汉字艺术地发展过程。同学们尝试了书写隶书和楷书，用国画的方法画自画像，给亲朋好友制作礼物，体验中华艺术之韵。



内蒙古“博物馆奇妙夜-重返白垩纪”特色营：7月24-31日，由内蒙古侨联、内蒙古自然博物馆主办，以自然科学为切入点，吸引了一批恐龙“发烧友”参营。跟随着摄像头，营员们兴致勃勃地云游了内蒙古自然博物馆，去看恐龙化石、了解多种恐龙习性，聆听恐龙化石里的中国故事，领略草原的辽阔壮美。做手工，画草原，营员们每天都兴致勃勃地分享着对恐龙的热爱，既练习了中文，又收获了友谊；营期内每天学习得兴高采烈，结营时意犹未尽依依不舍。



内蒙古营作业展示clip



暑假即将结束，最后，值此夏令营闭营之际，再次衷心感谢国内各级侨联、各协助单位及各位老师、班主任及台前幕后的工作者们的精心准备，夏令营的各位班主任老师的精心准备、耐心指导，以及各承办学校的大力支持。并在此特别感谢各会员学校的领导协助招生，把优秀的教育资源向各校内的学生推送。2022暑期夏令营圆满结束，协会期待与各会员学校，各位老师及各位营员的再次相约！

# 协会理事会做义工缅怀张纯如女士

——并与张妈妈探讨华二代教育

郑良根

七月十日上午九点，全美中文学校协会理事会一行九人和参加寻踪夏令营的部分成员共十六人如约来到位于圣荷西市（San Jose）的张纯如公园。这天正是当地华人志愿者每月一次打扫公园的例行活动，协会一行加入其中，成为志愿军的一股“新生力量”。

张纯如生前是圣荷西居民。市政府高度赞扬张纯如的历史责任感和杰出成就，于2019年将一个新建的公园命名为Iris Chang Park，以此来纪念她。而维护公园的



整洁是长期的事，市政府公园管理部门很难时时处处都保持它的最佳状态。当地华人便自发组成了一支自愿队伍，每月一次来这里铲除杂草，清扫公园。每次来做义工的人通常有三十至四十来人，其中包括一些中小學生，从小了解张纯如的生平事迹，也培养义工精神。公园里也常常有

华人成群结队来缅怀张纯如，并举行相关的活动，成为华人心中的一块圣地。全美中文学校协会理事会这段时间正好在旧金山湾区考察华文教育并进行团队建设活动。既是因为对张纯如的辉煌成就久仰于心，也因为她作为“华二代”著名代表的成长经历切近协会的工作重点，所以早就把参加张纯如公园的义工活动列为理事会在湾区活动的重要日程之一。

这天，湾区一如既往的晴空万里，气温也是常见的82华氏度（约28 C）。这个温度在七月盛夏本不算热。而协会志愿者们都很投入，



诚心诚意要尽一份力量，所以人人

都干得满头大汗，好几位当过农民的志愿者有模有样的抡锄铲草，被称为“行家一出手，就知有没有”；还有理事会成员太专注于拔草而疏于自我保护，竟然两个手臂都被杂草划得伤痕累累还没有察觉。几位参加寻踪夏令营的青少年学生也难得地体会了一次做义工出大力流大汗。大家都劳累着并愉快着。

Iris Chang Park位于圣荷西市的北部，周边是一片有档次的住宅，还有树林和沿小河的休闲绿道。进口处立着两块石碑，一块是公园名称，另一块是张纯如的简介。园中有一些供游人休憩的长凳，还有一块刻有张纯如名言名句的小墙和小广场。园中最醒目的特别设计是草地中有一个层层渐高的同心圆圈的艺术造型，中心最高点



是一块锥型石头。据介绍，这是模拟涟漪的形状，寓意一块石头投进平静的湖里，会激起连续反应影响整个水面，即所谓“涟漪反应”。这是取意于张纯如的名言，要相信一个人的力量。她的原话是，“Please believe in THE POWER OF ONE. One person can make an enormous difference in the world. One person – actually, one idea – can start a war, or end one, or subvert an entire power structure. One discovery can cure a disease or spawn new technology to benefit or annihilate the human race. You as ONE individual can change millions of lives. Think big. Do not limit your vision and do not ever compromise your dreams or ideals.”据张纯如母亲张盈盈回忆录《无法忘却历史的女子》（The Woman Who Could Not Forget），这段话是张纯如在1998年6月回到高中母校University High School (of University of Illinois)那届毕业典礼上说的，是勉励学弟学妹们要敢于立大志，要勇于坚持不懈，一个人可以凭自己的努力对社会作出重大影响。她自己就是这样身体力行的：1985高中毕业继续大学学习，一直勤奋笔耕，敢于挑战重大课题，继1995年写出《钱学森传》（Thread Of The Silkworm），1997年写出《南京大屠杀》，一举成为Best Seller，震动了世界。此时离她大学毕业才七、八年，离高中毕业也才十二年。公园的最深

处，也是在草地涟漪造型附近，立着一块高宽各约三米的巨大褐色花岗岩石碑，上面刻着这句名言：Power Of One, 让人实实在在地感受到厚重的份量！

在公园里，大家看到张纯如妈妈张盈盈也在和大家一起忙碌。她虽已年过八旬，但是看起来年轻充满活力，待人和善亲切，人们都尊称她张妈妈。张妈妈是1960年代哈佛大学的生物学博士，作过普林斯顿大学博士后，后来是U of Illinois大学的教授。退休后搬来加州湾区不久便痛失爱女。经历沉重的打击后，张妈妈化悲痛为力量，



(右起)：陈卫平，王静涛，李欣，邱继民，倪小鹏，张妈妈，张爸爸，许允峰，梁辉，夏铭，关丽华，(总干事)郑良根

继续着女儿未尽的事业，整理张纯如的遗稿遗物，出版了回忆录详尽介绍张纯如的生平事迹，还作了很多相关的演讲。见到全美中文学校协会理事会，张妈妈非常高兴，回忆自己当年在伊利诺大学期间，1972年张纯如四岁时，就联合当时所有华人教职员工的学龄儿童，办起了中文班，担任老师和校长。理事会尊称张妈妈是办中文学校的“老校长，老前辈”。“不敢，不敢！只是一个中文班，人少，最多的时候10来名学生。不如你们现在条件好！”但是张妈妈为此坚持了很多年，而且一直在家里督促张纯如学中文。长期坚持，必有成效。张妈妈说，尽管是在远离华人社区的小城长大，跟弟弟一起也主要讲英文，但是张纯如中文的听和说两方面都基本过关，可以日常交流。理事会成员都是华人教育的专家，知道这已经是很难能可贵的成果了。

尤其是，张妈妈张爸爸在家里经常讲起自己小时候在中国的生活经历，尤其是因日本侵略中国，全家从江苏逃难、到重庆颠沛流离的亲身经历，是给张纯如人生第一篇重要的寻根课程，也奠定了张纯如人生观和身份认同的基础。张纯如后来写作《南京大屠杀》之后曾经回忆，是一次参观抗日战争的图片展览，被其中南京大屠杀相关的照片震撼不已，才开始研究这个课题。听起来有点偶然，其实在这背后，是有家庭教育的必然联系，父母无数次口头忆述在张纯如心底已经留下了必然的记忆。也是因为如此，张纯如在2003年出版的《美国华人史》(The American Chinese) 中谈到早期来美国探寻新生活的华人长期

被歧视被排挤，甚至被迫害被屠杀。作家为此愤愤不平，在书中多次称华人先侨为“我的族人”(My people)。而同时，书中对于“身份认同”的问题有许许多多的例证和反复多次的讨论，可见作者非常重视，表现出对此议题深刻的理解和特别的关注。作为美国长大的华二代，张纯如自己就有过亲身经历，感觉会更加敏锐。

所谓身份认同，包括华人自己如何定位，和在社会环境中如何被认可两大方面，这些在《美国华人史》里都有深入讨论。全美中文学校协会长期关注华裔青少年教育，对于华二代以降自己的身份认同，对于他们在美国大环境里如何自己定位和如何定向前行，自然是十分关注。因此，来张纯如公园缅怀这位华二代的杰出英才，与张妈妈回顾办中文教育的经历，觉得非常切题，有豁然开朗的感觉。



顺便介绍一下，这个公园的名称来历也有故事，也印证了事在人为，印证了“Power Of One”的说法。要从2014年左右说起。首先，其中有当时圣荷西市华人市议员朱感生(他后来成为加州的众议员)的一份“Power Of One”，因为他知道市政府建公园有人口比例的规定，那时候这片地区的人口发展到了新建一座公园的时候，因而有争取公园命名的机会。在这个“关键的时间点”并且在“对的位置上”，他捕捉了这个机会，唤起华人社团来争取。同时，也是张妈妈和华人社团展示了“Power Of One”。从得到消息开始，立即开始行动：写申请书，争取社团签名，分析相关信息和调整策略。。。。经历了长达近五年的不懈努力。期间为争取到市政会议上陈述理由，就从下午五点时分一直等候到半夜11点钟，才得到一个5分钟的机会。来之不易啊！可是5分钟太短，根本来不及说完时间就过了。最后市长安慰说，“虽然没有时间让你继续说，但是我们都明白你的意思了。”正是一位母亲Power Of One的坚持，和华人社团无数人的共同努力，才争取到了现有的命名：Iris Chang Park。

说明：

\*本文经张妈妈审阅，并核实了许多史实详情。照片由理事会多人提供，在此致以衷心感谢！

\*会长倪小鹏手持协会第13次年会手册，送给张妈妈张爸爸留念。

# 人生到处知何似

——记全美中文学校北美华裔历史“寻根”之旅

王静涛

全美中文学校协会首届北美华裔历史青少年寻根夏令营——2022优胜美地营，由全美中文学校协会会长倪小鹏、副会长夏铭、理事王静涛和邱继明经过几个月的策划，原定于2022年7月12日至15日与通过全美面试选拔的营员相聚优胜美地开展活动。活动内容和目的是带领青少年考察早期华裔踏足之地、现地体会早期移民的生存环境、进行野外探索并开展探究性学习。

本次夏令营夏铭副会长担任总领队，负责安排行程和营地活动内容，有丰富野外露营经验的理事邱继明主导野营食宿行的准备，有多年初高生管理经验的理事王静涛安排队服等其他细节。然而，当夏令营万事俱备，等候接待来自全美的青少年营员及家长时，应征了那句俗语——谋事在人，成事在天。优胜美地突发火灾并燃烧区域不断扩大，协会先遣队的理事们在四月份抢订的营地被关闭。总领队夏铭昼夜不停地联系优胜美地的公园管理员，希望继续在优胜美地开展活动。但最终因为火势蔓延，为考虑营员人身安全，夏令营领队在开营前一天决定取消原定优胜美地的“寻根”计划。夏令营领队们制定出调整方案，把寻根放在探寻华工对美国早期铁路建设的贡献上。团队从北美华人第一站旧金山出发，沿着太平洋铁路线，寻找早期中国移民在美国留下的印记。沿着华人建造的铁路沿线探访Antioch、Locke (Walnut Grove)、Sacramento、Truckee。最后在达加州与内华达州边界的Lake Tahoe。这条线路所经过的道路、堤坝、博物馆、华校等包含了华工早年的奋斗，遭遇的不公和几代人文化的传播和阶层的升级，以及当代今日的转变。

## 感今思昔

7月12日寻根团从三藩市出发，沿着铁路向东。第一站探访的是首个向华人道歉的地方市镇Antioch；然后在华工建造的、位于堤坝之上的、贯穿Isleton和Locke (Walnut Grove)的160公路上继续驾驶。Locke是沿线众多华人村落的遗迹——稍感寂寞的街两旁至今还保留着曾经的中文学校、华人的街边家宅、工会、赌场等。在

当地的抹杀华人期间，地方政府通过“雇佣华工罚款”、“与华人通商罚款”等排华法令，使曾经建筑铁路的华人又被迫离开这个他们投入血汗修堤建坝的城镇。曾经繁华的华人聚集地，据说如今在当地人口中华裔仅有四位。在远看色彩斑斓，近看斑驳陆离的华人一条街中，让夏令营团员身临其境却在时光交错中对华裔曾经的处境感同身受。即使在近百年之后的艳阳之下，仍然感到心寒意冷。当我们看到曾经的中文学校，如今作为社区的一个聚集地，窗上贴着每月开放日期和活动时，深刻感受到了语言文化的坚强，及华



人同源同根的不懈奋斗。睹物思情，协会几位理事讨论回顾华裔的美国奋斗史——华裔历史的被刻意掩盖到如今当代的我们努力宣传呐喊，华裔几代人的负重前行，正是我们全美中文学校协会作为支持华裔青少年教育和成长的教育组织历年来的理念和目标，激励我们砥砺前行。

## 同源同根，同心同德

7月12日傍晚，夏令营先导队一行，在前校长张如玉，现任校长及陈昭钧先生的热情招待下，参观了加州首府沙加缅度的中山华文学校。老侨民习惯称旧金山为大埠，沙加缅为二





埠，Stockton为三埠。中山华文学校是二埠印支华裔联谊会的“三足鼎立”之一，校园内还有一座颇具规模的观音庙和康乐活动中心。上个世纪七十年代来美

移民中，文化传承同源同根的越南华裔，通过同心同德的团结，把十来个乡村/族姓商会联合起来，创建了沙加缅度特色的华人社团、中华会馆，让文化传承，血脉团结成为实际行动，彰显海外华人社团不屈不挠，文化自豪的坚毅精神！笔者深感中山中文学校的涵盖机能很有代表性，是典型的四世同堂的融洽社区。



当张如玉和陈昭钧伉俪得知我们一行近20人，因为优胜美地火情而临时改变的寻根计划，将面临“露宿街头”的困境时，当夜敞开自家大门，让素未谋面的我们住进他们的家。而两位伉俪则蜗居自己客厅的沙发内。在我们一食一宿知饱暖之余，更享受到了精神文化的盛筵。在前校长张如玉家里，陈昭钧先生讲述了他们一代移民的奋斗，及二代三代的故事。不仅是成人的我们，陈先生的妙趣横生、幽默风趣的叙事，更让团队里的青少年感受到了中华文化的肩背相望。欢娱嫌夜短，次日离别之际，依依惜别，希望我们能够再次聆听陈先生更多的人生经历和华侨故事！



## 顾人及己，砥砺前行

骄阳似火，炎日当头的酷暑，我们沿着华工的步伐沿铁路寻迹。宿营在林区时，第一夜熊出没，人声鼎沸；第二夜营地意外事故，警车交杂救护车嘈杂一夜。即使如此，我们依旧有一顶帐篷遮天，遮夜露，有车可以载步而行。可是百年前，修铺铁路的华工，风餐露宿的他们是如何熬过的酷暑寒冬，抵挡狼豺虎豹？他们在面临生命危险时，是否依旧抱有信念，为了远方的亲人和自己的后代而忍辱负重，忍耐坚毅？当他们看到今天的我们，看到我们新生代笑意张扬，是不是会得以慰藉？百年前，华工们背井离乡所向往的自由和衣食无忧，在经历了几代人奋斗的今天，看到这一代早晨七八点的太阳，洋溢着青春的笑脸，是不是实现了华裔前辈的理想？真心希望更多的华裔二代可以体会感受到这种文化传承带来的心灵感悟，活在当下，体会先人的奋斗，继承这种坚韧不拔的华夏精神，生生不息的民族品格。



短短几天时间很快过去，但夏令营此次北美寻根之旅的记忆将历久弥新。夏令营团员们走进早期中国人聚居村，参观华工铁道博物馆，追溯北美华文教育源头，了解早期华人移民成就。这些活动让华裔新生代体验了‘纸上得来终觉浅，绝知此事要躬行’的道理，让他们感知了华裔参与美国建设的历史，更让他们意识到华裔是这个多元社会中不可缺少的一部分。



# 2022美国华文教育行业调查报告即将启动



世界风云变化，海外华文教育机构面临着诸多的挑战与机遇。全美中文学校协会作为北美最大的华文教育协会，致力于加强全美中文学校之间的交流与合作，促进美国的中国语言和文化的教育，推动中美两国间的文化交流与合作。2022年，全美中文学校协会计划开展建会28年来第一次美国华文教育行业调查，我们将形成报告，为海外华文教育机构提供行业信息与智力支持。

2022美国华文教育行业调查由全美中文学校协会创意策划部牵头，活动受到协会理事会和历任协会会长和理事们的支持，我们也感谢各会员学校的积极参与，为了我们共同的目标，共建海外华文教育。行业调查将于近期开展，敬请关注！

关键词：海外华文教育，华文学校运营与管理，实体与网络课堂教学，华裔二代文化认同与心理支持

## 一、行业调查报告背景

受疫情以及国际大环境影响，海外华文教育正在面临前所未有的挑战，教学管理、招生、授课内容、课外活动等等都需要适应新形势的发展与变化。挑战中同时存在着机遇，很多华文学校已开始调整自己的运营模式以适应新的需求。同时随着海外华裔二代和三代的成长，华文学校的使命已经由中文授课转向为华裔家庭提供支持的文化中心与社区中心。华裔二代和三代以及更多华裔青少年的心理成长以及对中华文化的认同与理解已经成为了华文学校的使命和工作之一。

全美中文学校协会(CSAUS)成立于一九九四年，是北美最大的非盈利性华文教育协会，一直致力于促进全美中文教育理论体系的开发与完善；整合全美中文教育领域的智慧和资源，为全

美中文教育教师、教学管理人员和各地中文学校提供交流和相互学习的渠道；建立稳固的合作与互补平台，促进全美乃至世界中文教育培训、创新和教材完善，提供智力、技术与人才支持，进而推动全美中文学校教育的长期和正向发展，促进中美间的文化交流与合作，增进两国和平、友好。经过28年的发展，全美中文学校协会已经跻身于美国科教文化界著名的非赢利机构的行列，其作用和影响是广大和深远的。

## 二、研究对象

本次研究的对象是全美中文学校协会的会员学校。

全美中文学校协会目前有500多所会员学校，分布在美国近50个州，涵盖几乎所有大、中城市。会员学校在校学生人数达10万人以上，教师8000余名。学生的主体为华裔华人的子弟，即第二代移民为主，同时也吸引了越来越多的非华裔美国学生学习中国语言和文化。各地的中文学校都跟当地的华人社团有着紧密联系，服务和连接着千万个美国华裔家庭。

## 三、研究方法

此次研究将采用调查问卷和焦点访谈结合的研究方法从客观数据收集分析与主观访谈深入了解会员学校的情况相结合的方式。研究对象的广泛性将确保本次行业调查数据的客观性，研究结果具有代表性和参考价值。

问卷设计和焦点访谈均由全美中文学校协会现任理事会理事设计与执行，最终形成行业调查报告。

## 四、研究亮点

本次行业调查报告除了涵盖对各个华文学校传统运营管理的现状调查外，我们还将特别关注华文学校在疫情的影响后教学模式，尤其是网络课堂与实体课堂的融合，以及在新形势下如何通过华文教育以及其他形式的课外文化支持活动，帮助华裔的第二代与第三代树立文化自信与身份认同。

## 五、成果发布

本次行业调查报告计划将通过全美中文学校协会的网络向所有华文学校会员发布，同时将同步通过各大媒体发布此次美国华文教育行业报告，为其他海外华文学校与文化团体提供参考与智力支持。

# 融入华裔故事，让中文课更生动有趣

## 以华裔历史带动教学创新三部曲

夏铭

华裔历史人物和故事越来越受到教师、学生及家长们的关注，协会华文教育大讲堂联合教学研究部和学生服务部一同展开华裔历史探寻+教师课件制作工作坊+课外活动项目评比三部曲，旨在增强学生的学习兴趣 and 族裔自信，优化教学效果。

9月17日华文教育大讲堂《Building the Next Generation of Chinese American Leaders》拉开了三部曲的序幕。讲座由Immigrant History Initiative (IHI) 两位华二代创始人，前中文学校老师Julia Wang和Kathy Lu介绍一项短期培训活动，旨在帮助华裔学生建立身份认同，提升公开演讲和公民参与的技巧，展示亚裔学生常常缺乏的自我倡议和社区服务能力。IHI还将与协会合作，推出一项5周的教师培训，旨在帮助中文学校老师了解华裔历史，促进教学。此次培训的合作单位IHI将对每位按要求参加所有5节课并通过考核的教师给予300美元的津贴。培训第一期拟定招收20名学员。因名额有限，每所会员学校仅选派一位老师参加，这样让更多的学校可以参与

9月24日，大讲堂邀请三位名师学者，隆重推出《发掘身边历史，找寻华裔足迹 - 如何寻找中文学校华裔历史教学的切入点》，与广大教师、学校管理人员、家长 and 所有关心亚裔历史的有识之士一同探讨如何让华裔历史从课本上真正走进学生生活。让学生在探索身边华裔社区历史的同时，讲述自己成长社区的华裔历史故事，建立文化共情，引导学生的身份认同，并有效培养学生的社区领导才能。

讲座之后还将开展华裔历史融入中文课堂的教师工作坊，结合任务型教学，制作行之有效的教学课件。

请订阅大讲堂YouTube频道，观看视屏回放：CSAUS

Webinar<https://www.youtube.com/channel/UC6cfdlDxbYfcMeQeWtqPb5w>

协会还将推出首届《我与美国华裔历史》作品展示大赛，旨在推动美国华裔历史的普及，鼓励华裔青少年积极学习中文和挖掘在美华裔的历史、表达华裔的心声。具体比赛规则请见邮件通知和关注大讲堂动态：<https://csaus.one/webinars/>



到这项

协会简讯

# 2022西安文理学院—美国营

## “汉语桥”线上团组交流项目

### 一、活动主题

中外伙伴西安行 云端见证东方美

### 二、项目介绍

为保持海外青少年中文学习热情，满足其了解中国语言文化的需求，进一步做好国际中文教育发展和中外人文交流工作。教育部中外语言交流合作中心联合西安文理学院承办“中美伙伴西安行 云端见证东方美‘汉语桥’”线上团组交流活动。

通过“语伴同行”的模式，使海外学生了解西安古都历史文明，感知当今中国都市国际化发展，在语伴交流中提升中文表达技能。通过展示西安古都文化与国际魅力，向世界讲述中国特色故事，用中文在“汉语桥”云端记录、交流和分享中国的传统文化与现代科技、人文等，让世界感受西安魅力、了解陕西风情、感知中国文明。

### 三、活动特色

1. 全方位体验云端学习乐趣。带领学生了解古都历史、民俗文化与西安美食、校园生活等传统特色。
2. 语言文化学习、中外语伴交流、民俗非遗体验、传统才艺展示等

### 四、营员要求

年龄8岁—25岁海外国籍学生

### 五、活动时间

- 美国时间：2022年11月2日、5日、9日、12日、16日、19日
- 共3周，每周2天（晚上）
- 上课时间：周三、周六，美国东部时间晚8点，中部时间晚7点，西部时间5点。

六、颁发西安文理学院“汉语桥”优秀营员证书（按照考勤要求）

七、计划开设4个班级，每个班级25名学生。

八、报名费：

\$20/人，报名后因个人原因不能参加的，报名费不予退还。

付款方式：

1. Zelle: Pay to: CSAUS; Email:

[activity@csaus.org](mailto:activity@csaus.org) 付费时请务必在Memo 中注明学生英文姓名（与报名表要一致）。由于付费信息是必填项，请提前付费。

2. 支票：抬头：CSAUS，收件姓名：CSAUS，地址：2548 Whitehall Lane Naperville, IL 60564

报名截止：2022年10月25日

报名链接：

[https://docs.google.com/forms/d/1XXinHWn7yjaWQSu2xfh6uSr\\_utmlZ0u3KSnyNT5x00/edit](https://docs.google.com/forms/d/1XXinHWn7yjaWQSu2xfh6uSr_utmlZ0u3KSnyNT5x00/edit)

九、每个班级均有班级助教、班级翻译。

望校长们将相关的信息迅速传达至各校，鼓励学生们积极报名。学生报名有任何问题欢迎联系我们。秋令营名额分别是80人，先到先得。小班制教学，共4个班级，每班20人。相信学生们通过线上云游、体验互动、文化交流等多种形式的课程学习，能够提高学生在真实语境中综合运用汉语交际的能力，深入了解中国文化，做到“以汉语为桥，促天下一家”。希望每位营员都能够度过一段美好的线上秋令营时光。

全美中文学校协会学生服务部

# 2022年海外华校管理人员研修班美国专题

暨南大学华文学院和全美中文学校协会合作举办的 2022年海外华教机构及华校校长研习班正在火热报名中。

首次开课时间2022年10月18日，美国东部时间晚8点。此次研习班将以美国华校华社运作和管理经验为基础，为全球华校管理人员搭建起一个优质的国际交流平台，创造更多沟通、切磋机会，互通有无，互相学习，共同提升海外华教机构及华校管理水平，促进海外华文教育高质量发展！

详情请扫码！

2022年海外华校管理人员研修班·美国专题				
美国时间：8:00-11:00PM (EST)				
星期	日期	美国时间	课程	老师
星期二	2022/10/18	8:00-9:30(F405E)	开幕式	余欣
		9:30-11:00(F125E)	北美中文学校的现状、挑战、与机遇	倪小鹏
星期三	2022/10/19	8:00-9:30(F405E)	《北美华校管理案例》	刘江/肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	美国中文学校发展现状	刘江/肖清玲
星期四	2022/10/20	8:00-9:30(F405E)	北美华文中文学校发展现状	李竹
		9:30-11:00(F125E)	全球华文教育新生态：从教育需求——基于全球华文教师网络调查	王改三
休息				
星期五	2022/10/21	8:00-9:30(F405E)	基于中文教育现状与二十年经验	王改三
		9:30-11:00(F125E)	华文教材中文化知识编写要点与教学建议·上	李国涛
星期六	2022/10/22	8:00-9:30(F405E)	中文教材编写规范化的案例与经验	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	《北美华校管理案例》	马健
星期日	2022/10/23	8:00-9:30(F405E)	《北美华校管理案例》	陈海英
		9:30-11:00(F125E)	中国体育与日本华文教育中的融合与体验·上	廖子
星期一	2022/10/24	8:00-9:30(F405E)	特邀嘉宾梁志勇的中文课程：探索中文学校课程开发和社区共建	梁志勇
		9:30-11:00(F125E)	《北美华校管理案例》	陈海英
休息				
星期二	2022/10/25	8:00-9:30(F405E)	海外汉语水平考试的化整为零备考策略·上	李峻
		9:30-11:00(F125E)	单元水平写作测试策略	丹青
星期三	2022/10/26	8:00-9:30(F405E)	中国体育与日本华文教育中的融合与体验·下	廖子
		9:30-11:00(F125E)	《北美华校管理案例》	陈海英
星期四	2022/10/27	8:00-9:30(F405E)	《北美华校管理案例》	陈海英
		9:30-11:00(F125E)	美国华裔与未融入中文学校教育的现象和案例	肖清玲
星期五	2022/10/28	8:00-9:30(F405E)	华文教材中文化知识编写的方法及案例·上	李国涛
		9:30-11:00(F125E)	《北美华校管理案例》	陈海英
星期六	2022/10/29	8:00-9:30(F405E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	《北美华校管理案例》	陈海英
休息				
星期日	2022/10/30	8:00-9:30(F405E)	海外汉语水平考试的化整为零备考策略·下	李峻
		9:30-11:00(F125E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构·上	肖清玲
星期一	2022/10/31	8:00-9:30(F405E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构·下	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	华文教材编写之单元认证及单元课程建构·上	肖清玲
星期二	2022/11/01	8:00-9:30(F405E)	华校向本土化思维转变的社区活动推广	俞敏/李娟
		9:30-11:00(F125E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构·下	肖清玲
星期三	2022/11/02	8:00-9:30(F405E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构·上	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	中文教材编写之单元认证及单元课程建构·下	肖清玲
休息				
星期四	2022/11/03	8:00-9:30(F405E)	《北美华校管理案例》	陈海英
		9:30-11:00(F125E)	美国华校中文学习与全日制学校英语课程之融合	贾宝才
休息				
星期五	2022/11/04	8:00-9:30(F405E)	美国历史文化及其他教学	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	国际中文教育的融合	陈宜
星期六	2022/11/05	8:00-9:30(F405E)	美国对外语教育三大类中文学校课程之概述	刘江/肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	中概金融案例日投融资、运营、和上市	张欣
星期日	2022/11/06	8:00-9:30(F405E)	美国历史文化及其他教学	肖清玲
		9:30-11:00(F125E)	如何从水的治理看中文学校	汪洁
星期一	2022/11/07	8:00-9:30(F405E)	中国地区性海外华文教育首脑论坛	李峻
		9:30-11:00(F125E)	海外华校校长交流峰会暨开幕式	余欣

注：根据实际情况，课程顺序可能会有调整，请以实际日程表为准。如有疑问，下方为报名二维码。

# 全美中文学校协会2022教学研讨会

尊敬的各校领导、管理人员及教师们，面对后疫情时代带给华校的种种挑战，全美中文学校将继续秉承全心全意为会员学校服务的精神，搭建会员学校校际间的相互交流与学习的平台，拟在2022年12月3日举行教学研讨会。特诚邀所有中文学校教师、管理人员及所有关心中文教育教学的热心人士参加。

❖时间:2022年12月3日周六  
美国东部时间(EST) 8:00PM-10:00PM(主会场7:30PM-10:00PM)

❖请选择发言议题(建议选取一个议题，发言时间不超过二十分钟)

❖请将议题简介上传到下面的文件夹。截止日期:2022/10/30

❖<https://drive.google.com/drive/folders/1lxVsvr4vAv6A4XxelpRf4yMoMxvKi0n3?usp=sharing>

❖会议议题如下:

## 一、课堂教学管理论坛

1. 教师课堂管理策略
2. 教师课堂管理机制
3. 如何建立适合学生身心发展的课堂管理
4. 课堂内如何与学生建立信任关系，关注学生的心理健康。
5. 后疫情中，学生课堂情绪管理

## 二、课堂教学活动分享

1. 课堂教学中的字词/语句/篇章的教学活动设计
2. 课堂教学中听/说/读/写活动设计
3. 中、高年级的project-based教学评估活动
4. 中文课堂中，如何发挥语言教学中的“双重文化背景”的优势?
5. 如何将华裔历史融入华文教学中?以怎样的方式进行?

## 三、后疫情时代线上/线下教学融合探讨

1. 如何更好的调动线上线下学生学习积极性?
2. 线上线下教学活动相结合
3. 线上线下教学活动设计
4. 如何依靠有效的教学活动提高学生的学习兴趣
5. 如何将线上资源借鉴到线下课堂，有效提高教学质量

## 四、学校管理/校长论坛

1. 校际资源整合的成功案例、需求、建议及有效的接入方式探讨。
2. 中文学校如何应对各类商业教育的挑战?
3. 中文学校在各类商业教育的挑战下，如何发挥“双重文化背景”的优势?
4. 教师教学能力标准化体系的设想及建议
5. 如何实现华校师资管理的个性化/实用性/区域化

2022 CSAUS 线上教学专题研讨会

会议议题

- ◆ 课堂教学管理论坛
- ◆ 课堂教学活动分享
- ◆ 后疫情时代线上/线下教学融合探讨
- ◆ 学校管理/校长论坛

报名 截止日期 10月23日

专题 研讨日期 12月3日

华校教师 华校管理者 热心中文教育的人士 诚邀

全美中文学校协会 Chinese Schools Association in the United States

全美中文学校协会 教学研究部



# 《中文》的任务型教学设计示范

什么是任务型教学？在语言学习的课堂上，任务型教学有怎样的优势和趣味？如何设计出孩子喜欢的任务型课堂？为更好的让学生在在学习过程中通过自己的感知、体验、实践以及参与合作等方式，实现任务目标，感受成功，感受学习所带来的乐趣，提高教学质量，间接提高入学率，全美中文学校协会携手华文教育基金会特限时推出《任务型教学的设计理念和方法》课程。该课程共四次课，六个小时，由北京语言大学的王磊、李岩等老师手把手教你设计任务型教案。

- 北京语言大学的王磊老师结合具体教学案例讲解《任务型教学的设计理念和方法》
- 国家开放大学的李岩老师将结合《中文》教材讲解如何运用理论知识，设计出高效有趣的的教学任务。

【名师讲堂】2022 年全美中文任务型教学设计培训方案

序号	课程内容	北美时间	北京时间	授课教师
1	任务型教学的设计理念和方法 1.5 课时	9月17日周六 21:00-22:30	9月18日周日 09:00-10:30	王磊
2	《中文》的任务型教学设计示范 1.5 课时  课后作业： 完成一个任务型的教学设计，北京时间10月7日24:00前提交。	9月24日周六 21:00-22:30	9月25日周日 09:00-10:30	李岩
3	教学设计点评及《希望英文在起点，以建设上-1.5.课标》 1.5 课时  作业： 根据点评，修改教学设计并在中文课堂上和以实施 提交修改后的设计和教学反思。 10月30日前提交	10月15日周六 21:00-22:30	10月16日周日 09:00-10:30	课时、教师 待定
4	优秀设计交流 1-1.5 课时  海外教师和技术、应用教师共同参与	11月12日周六 21:00-22:30	11月13日周日 09:00-10:30	课时、教师 待定


中国华文教育基金会


### 全美中文任务型教学设计培训

## 《中文》的任务型教学设计示范

**授课教师：李岩**

国家开放大学讲师，主要研究方向为混合教学模式及远程汉语课程设计

自2008年来，一直从事一线汉语课堂教学


曾赴泰国、美国、法国等地从事教学和教培

近期任教于美国密歇根州立大学孔子学院，从事网络中文课程教学、网络课程设计及平台建设工作

HSK、MHK模拟题命题员，熟悉汉考和汉语培训

**课程内容**

任务型教学法强调语言的实际运用，主张以学生为中心，在“做中学、用中学”。教师设计出真实的、可操作性的任务，学生通过表达、沟通、解释、询问等各种语言活动形式来完成的任务，以达到掌握语言的目的。本课以《中文》为例，具体讲解如何根据教材选择任务主题、设计教学任务，以及进行任务前、任务中、任务后的教学安排。



**直播时间**

北京时间9月25日9:00

美国时间9月24日21:00

# 文化中国·第八届海外华裔青少年中华文化大赛海外预选赛

## “文化中国·第八届海外华裔青少年中华文化大赛”

### 海外承办单位邀请函

全美中文学校协会：

由华侨大学主办的“文化中国·第八届海外华裔青少年中华文化大赛”将于近期正式启动（赛事信息详见附件）。鉴于贵会在海外华文教育及相关赛事组织方面的丰富经验与影响力，现拟邀请贵会作为本届大赛美国赛区海外承办单位。

敬希合作为盼！

#### 一、参赛对象

年龄在12-22周岁间的海外华裔青少年。

#### 二、参赛国家

地区	国家
亚洲	阿联酋、菲律宾、韩国、柬埔寨、老挝、马来西亚、蒙古、缅甸、日本、泰国、文莱、新加坡
欧洲	奥地利、德国、俄罗斯、法国、荷兰、捷克、葡萄牙、瑞士、西班牙、匈牙利、意大利、英国
北美洲	加拿大、美国
南美洲	阿根廷、巴西、秘鲁、玻利维亚、智利、苏里南
非洲	埃及、南非、尼日利亚
大洋洲	澳大利亚、新西兰

#### 三、比赛时间

计划于2022年10月下旬完成知识竞赛预选赛，11月上旬完成才艺比赛预选赛。

#### 四、比赛内容

本届预选赛设知识竞赛与才艺比赛两部分，参赛者可根据个人专长等情况自主选择参与项目：

知识竞赛以“三常知识”（《中国历史常识》《中国地理常识》《中国文化常识》）为主要考察点，可访问“中国华文教育网”下载相关资料学习（<http://www.hwjyw.com/textbook/jczs.shtml>）。

才艺比赛设演讲、舞蹈、声乐和器乐4个单项，参赛内容需包含中华文化元素，具体要求将于近期发布。

#### 五、比赛形式

知识竞赛沿用上届模式，各国参赛者统一登录“中华文化大赛APP”预选赛平台进行限时作答。各国知识竞赛前5名优胜者将代表所在国晋级线上总决赛。如各国满分选手超过5名或存在平分情况，由各承办单位基于选手综合表现推荐5人。

才艺比赛由各国参赛者登录“中华文化大赛APP”预选赛平台选择参与项目并进行作品上传，海外承办方组织评委在后台进行成绩评定。如需大赛组委会协助提供评委参与评审，可提前提出申请。才艺比赛各国各单项前3名优胜者将代表所在国晋级该单项的线上总决赛。

#### 六、比赛组织

参赛国家各由一家承办单位统一负责所在国预选赛的组织与开展，大赛组委会将视赛事组织情况对海外承办单位给予适当补贴。

参赛选手在赛事结束后可登录大赛APP平台自行下载打印参赛电子版证书。各国各单项优胜者还将获得优质中华文化线上学习平台使用账号作为奖励。

为提升赛事整体显示度与仪式感，本届大赛在总决赛后将举办云颁奖盛典，邀请各国承办单位及优胜者等共同参与，通过全球直播形式进行现场颁奖与展演互动。



## 全美中文学校协会活动 首届“我与美国华人历史”视觉艺术展示大赛

为了增强青少年对中华文化和美华历史学习的兴趣，鼓励青少年独立探索世界，建立批判性思维模式，加强与社区互动，增强族裔自信，全美中文学校协会特别推出首届“我与美国华人历史”视觉艺术展示大赛。大赛设初中组、高中组、青年组和成人组，欢迎个人和团体报名参赛。大赛亦会通过专家团队和技术团队给参赛选手需要的技术和信息支持。

欢迎各位校长、老师转发，鼓励和组织学生注册此次大赛，探寻身边的华人历史故事。大赛的报名截止日是10/31。作品提交截止日是2023年4月。如果作品提前在11/15之前提交，则同一作品能自动参加两次大赛和评选。

具体详情请见大赛网页：



首届“我与美国华人历史”视觉艺术展示大赛

报名截止日期：2022年10月31日

作品提交：

(1) 早鸟提交：2022年11月15日

(2) 普通提交：2023年4月

作品形式：绘画、视频等视觉艺术表现形式

参考题材：华侨华人奋斗史、当地华侨华人社群在生存和发展过程中的标志性事件、物件等。

赛事咨询：组委会协调员李竹 [cac@csaus.org](mailto:cac@csaus.org)

协会简讯

### 大赛专家顾问团

 <b>刘立松</b> 麻州艺术学院历史系教授	 <b>张文献</b> 佛罗里达荣林斯大学文理学院教授	
 <b>安然</b> 亚省现代中文学校校长	 <b>台进强</b> 《华裔美国人》作者	 <b>黄倩</b> 《美华史记》特约撰稿人

# 第五届国际青少年中英文征文大赛启事

疫情、灾情及战争创伤，突如其来，猝不及防。百年难遇的经历，颠覆认知，撕裂族群，不断地冲击人之内心承受力。生生死死爱恨纠葛及心灵救赎，演绎着大千世界悲欢离合……

为鼓励海内外青少年热爱写作，促进多元文化交流、传承文明精髓，美国《红杉林》杂志、中国《新作文》杂志与亚裔公共事务联盟APAPA、全美中文学校协会、中华总会馆、仁德慈善基金会、美国中药联商会、美国华文文艺界协会及北加州华人传媒协会等联合举办第五届国际青少年中英文征文大赛，正式拉开帷幕。通过中英文书写来展现才华，展示青少年对梦想的追寻，对未来的希望；以勇气摆脱困境，以对话摒弃隔膜，以智慧消弭纷争，以包容彰显博爱、人与地球和谐共存。青少年不畏艰险迎接挑战，在挫折与坚韧中砥砺前行，开创通往未来的路径，从懵懂到成熟，熔铸时代的精彩华章！

## 征文大赛参赛细则

参赛主题供参考：题目可自定。Title can be free, reference subject

1. Finding my way to growth 寻觅在青春与未来之路上
2. An Unforgettable Experience 忘不了的……

征文要求：中英文均可参赛，50~2000字以内。故事、记叙文、议论文、诗歌等。

大赛分四组：小学组、初中组、高中组、大学组

征文日期：即日起至2022年11月30日

参赛作品必须是未曾发表的作品。在电子稿件主题注明“青少年征文大赛”字样。附上姓名，学校及年级，通讯地址、联系电话、电子邮箱等联系方式。

投稿邮箱：

CHwritingcontest2015@gmail.com (海外中、英文组)

381284686@qq.com (中国中文组)

hongshanlin2006@yeah.net (中国英文组)

获奖名单将在《红杉林》、《新作文》杂志及中美媒体、网站、博客、贴吧公布。获奖作品将专刊刊登。颁奖典礼将颁发一、二、三等奖及优秀奖，以及大赛组织奖及优秀教师奖。

## 英文细则

The 5th International Youth Chinese and English Essay Contest :

Title can be free, reference subject

1. Finding my way to growth 寻觅在青春与未来之路上
2. An Unforgettable Experience 忘不了的……

Participants: Students in elementary school, middle/junior high school, high school and college/university.

Guidelines: 50~2000 words, in Chinese or English.

Entry must be original, unpublished work.

Entry must include the following information:

- Participant's name, grade level, school name;
- Participant's email address, phone number,

Closing date: Nov. 30, 2022

Submission address:

CHwritingcontest2015@gmail.com (English or Chinese Essay)

Award Ceremony: Winners will be announced and awarded on the ceremony with speeches given by the leaders and representatives. Competition Organization Award and Outstanding Teacher Award. Winners' name and articles will be posted on websites as well as magazines, blogs and other media.

The Organizing Committee of the 5th International Youth Chinese and English Essay Competition

# 学校活动

## 安华中文学校2022-2023学年在WCC的第一天

Ann-Hua Chinese School is back to WCC campus for the new school year !

撰稿人：程云会、陈玲芝； 摄影：程云会

9月11日是安华中文学校重返WCC 社区大学开始的新学年的第一天！因疫情而被迫采用网课两年多后，在安华董事会的大力支持下，经过学校领导和全体教职工、志愿者、学生和家长的共同努力，安华中文学校今年秋季重返WCC恢复周日实体上课了。

在孩子们一双双充满好奇的目光中，教师们顺利有序地开启了不同课程的教学工作。许多做TA的高年级学生也开始加入到了课堂教学活动。

开学第一天，校委工作人员在各处维持秩序、提供多种信息咨询。



To protect everyone, classes were in session with masks on.



学生会的志愿者也参与协助校长及时地把新课本送到了各班学生的手中。

这次重返WCC上课也很好地解决了舞蹈、腰鼓和武术等文化课程需要室内较大场地的问题。



学校这学期还开设了“教师/助教岗上进修培训课”，为安华教师及助教们提供了自我提高的好机会！

随着安华中文学校重返WCC，安华协会活动中心下的许多群众社团也重新回到了WCC。安华跑团是众多社团中的一个优秀代表。该跑团成立于2016年，其宗旨是为安华中文学校学生家长提供一个简便易行的锻炼机会。在这里跑团全体队员欢迎各位家长的随时加入，相信会给大家带来满满的正能量！

繁忙而有序的第一天到晚上六点顺利结束。



华采风采



Mr. John McAndrews is back to the classroom to provide on-job training for teachers and teaching assistants.



结束之前，我们收到了家长和孩子们对第一天的积极正面的反响，

Sunday 4:30 PM

谢谢安华恢复线下教学。孩子说这是两年来上过的最好的中文课。

看到这样的反响，从早上不到八点就来学校准备开课的校方志愿者疲倦的脸上露出了欣慰的笑容。还有什么比学生们得到最佳的学习体验更有说服力呢？还有什么委屈、辛苦不值得的呢？在此，我们感谢全社区、大家彼此，感谢每个人的包容与投入。我们也将更加努力，为更好的安华而继续...

安华中文学校校委会

2022年九月12日



# 安华中文学校获得WASC认证



2022年7月6日安华中文学校陈玲芝校长接到正式通知，安华中文学校获得美国西部学校与学院教育联盟认证机构（WASC）授予的专业性全方位认证！陈玲芝校长含着眼泪说，“这个消息振奋人心！通过如此专业的认证是安华中文学校近30年历史上的一重要里程碑。”WASC的正式通知里郑重地阐明，在WASC认证机构六月份的评审会议上，经过一系列严格的审核，地处美国密西根州安娜堡市的安华中文学校被认定达到所有补充教育机构的专业标准，是一所合格的提供全方位语言文化、数学科技辅导及技能培养（课后/周末；含学前班-成人）

的补充教育机构，此认证资质有效期为2022年6月30日到2025年6月30日。

这骄人的成果背后不仅是安华中文学校近30年的发展中奠定的坚实基础，更有自2018年安华协会成立以来的求变求发展的方针给安华中文学校加速其标准化、专业化、正规化进程提供的契机。成为一所被主流教育认可的补充教育机构，让我们的孩子们在安华学习的成果得到官方承认，是安华中文学校、也是北美众多的像安华这样的“语言学校”的梦想。安华中文学校认证工作组在校长陈玲芝的带领下，于今年一月十九日开始了正式的认证申请进程，四月二十三日上交了长达63页的初级认证申请报告，五月八日顺利通过全天的面审，五月十日WASC面审委员会主任Mr. Brian Jensen 向WASC 年中审核委员会推荐安华中文学校被考虑全面认证；6月底的WASC审核委员会会议批准通过了该申请。

任何专业认证，包括WASC，认证过程都十分复杂，耗时长，考核范围广，评鉴工作十分严谨，看似短短半年的安华中文学校的认证通过再次彰显出安华中文学校这29年里的发展规模与实力。WASC是美国教育部授权为公立和私立学校、学院及大学进行认证的全美六大教育联盟之一，是专门审核学校办学是否达标、是否有品质的专业教育认证机构。获得其认证表明该学校已经具备正确的办学理念，具有高质量支持学生学习的能力和对照行业标准不断自我完善的能力。所在学校学生成绩真实有效，可以帮助他们在同等条件的学业或就业发展申请竞争中具有更大的竞争力，有助于他们赢得更多更好的机会。

“好消息传来，我们第一个想到要感谢的是安华中文学校的第一任校长和八个创校家庭”，陈校长说。“安华是一个以志愿者为基础的社团，安华的每一点成长和发展都凝聚了每一位安华人的辛勤奉献和呕心沥血。至今，安华的第一届校委和家长还在安华社区里默默无闻地为大家服务，我们向他们致敬！安华中文学校感谢有你们！”借此机会，安华中文学校校委会团队的全体志愿服务工作者感谢安华协会/安华中文学校董事会同仁、安华中文学校的老师、家长和学生以及社会各界的一如既往的支持和不遗余力的帮助！未来安华中文学校将在其标准化、专业化、正规化进程中追求更高更快的发展！

安华中文学校  
AN HUA CHINESE SCHOOL

安华中文学校获得WASC认证

2022年7月6日安华中文学校陈玲芝校长接到正式通知，安华中文学校获得美国西部学校与学院教育联盟认证机构（WASC）授予的专业性全方位认证！陈玲芝校长含着眼泪说，“这个消息振奋人心！通过如此专业的认证是安华中文学校近30年历史上的一重要里程碑。”WASC的正式通知里郑重地阐明，在WASC认证机构六月份的评审会议上，经过一系列严格的审核，地处美国密西根州安娜堡市的安华中文学校被认定达到所有补充教育机构的专业标准，是一所合格的提供全方位语言文化、数学科技辅导及技能培养（课后/周末；含学前班-成人）的补充教育机构，此认证资质有效期为2022年6月30日到2025年6月30日。

美国西部学校与学院教育联盟（WASC）认证的含金量很高，是国际认可的权威认证。WASC认证机构是由美国教育部授权的，是专门审核学校办学是否达标、是否有品质的专业教育认证机构。获得其认证表明该学校已经具备正确的办学理念，具有高质量支持学生学习的能力和对照行业标准不断自我完善的能力。所在学校学生成绩真实有效，可以帮助他们在同等条件的学业或就业发展申请竞争中具有更大的竞争力，有助于他们赢得更多更好的机会。

“好消息传来，我们第一个想到要感谢的是安华中文学校的第一任校长和八个创校家庭”，陈校长说。“安华是一个以志愿者为基础的社团，安华的每一点成长和发展都凝聚了每一位安华人的辛勤奉献和呕心沥血。至今，安华的第一届校委和家长还在安华社区里默默无闻地为大家服务，我们向他们致敬！安华中文学校感谢有你们！”借此机会，安华中文学校校委会团队的全体志愿服务工作者感谢安华协会/安华中文学校董事会同仁、安华中文学校的老师、家长和学生以及社会各界的一如既往的支持和不遗余力的帮助！未来安华中文学校将在其标准化、专业化、正规化进程中追求更高更快的发展！

Fully Accredited by  
**WASC**  
ACCREDITING COMMISSION FOR SCHOOLS

Copyright © 2022 WASC. All rights reserved.

华校风采

# 2022 新学期 新气象

—— 记坦帕湾中文学校

坦帕湾中文学校 刘宏勤

经过了不寻常且艰难的三年，坦帕湾中文学校迎来了新的学年！

坦帕地处佛罗里达州西海岸，一座美丽的海滨城市，正如这座城市的阳光明媚，这里的人也是热情洋溢的，我们的学校也就在这样的环境及气氛下，在蔡新钢校长及众位老师欢声笑语地问候中开始了新的学年。

本学年我们学校开设了针对不同年龄段及中文水平的各个班级，涵盖了学前班~十二年级，让每一个愿意学习中文的孩子都有机会走进学校，感受中国文化的魅力！除了中文的学习，我校还开展了丰富多彩的特色课程：艺术、中国画、钢琴、瑜伽、编程及SAT数学，同时为了帮助更多来到美国生活的爷爷奶奶们，我校还专门针对他们开设了基础英语口语班，希望让每一个来到这里的国人都能切身地感受到同胞间的温暖与友爱！

同时，为了培养孩子们对中国语言的兴趣，能够自发自主地学习中文，我校今年成立了“中文话剧社”和“演讲俱乐部”，力求创造更多的空间，给予孩子们更广阔的舞台展示自我。

2022新学年伊始，正好赶上中国的一个很重要的节日——中秋节，学校在课间组织了中秋问答竞猜活动，鼓励孩子们积极参与，并给每一位在校同学准备了小礼品，让孩子们在笑闹中既学到了小知识又分享了快乐。

当然，为了更好地因材施教、善启心灵，每一位老师也不放松对自我的提升。为此，校方非常人性化地开办了“坦帕湾华文书屋”和“读书会”，旨在营造共同学习、相互分享的氛围，推动传统阅读与新兴阅读交融结合，线下推广与线上活动相互促进的整合优化，在彼此交流中精进，在思维运转中成长，和孩子们共同进步！

最后祝愿坦帕湾中文学校越办越好，为孩子们创造一个快乐成长的伊甸园！



华校风采

# 你我本无缘，全靠娃纠缠

——记西北中文学校开学日

西北中文学校 火星主妇



这周六，西北中文学校位于Ridson Middle School的新校区开学了。在整洁明亮设施先进的新校区，又一次回到线下课的开学日，这个熙熙攘攘的日子汇聚了那么多家长和老师殷切的目光，把“全靠娃纠缠”的主题诠释得淋漓尽致。如果一定要我换一个题目，可能是“西北中文学校开学了：自豪展示我们的新校区以及家长们如何运用西北中文学校的免费平台和资源充分而且广泛地参与子女教育和社会公益”。

有人推广学中文的平台，说“不费妈”。大意是只要塞给娃一个平板电脑，他就能自己跟着软件学中文了。哦，come on，且抛开真人教学和AI的优劣不谈，单就“费妈”这个概念就从根本上错了好吗？如前面引用的那篇文章所说，公司团建大家一开始气氛尴尬，直到有人提到学校孩子的学雷锋作业，大家才愉快地开始口吐莲花，段子百出，很快就聊出了亲如一家的感觉。娃能够上同一个学校，同一个班，还能学一个咱们能够插得上嘴的科目，这不是社交之神给我们的礼物吗？有个学中文的孩子，肯定是滋润了妈，不会费妈的。只要这

个妈能够以端正的态度，投身到中文学校的周边服务中来，很快就会收获战友同盟，每周都享受精神按摩了。

## 西北中文学校PTA

有相关单位老师说，“参与西北中文学校PTA，丰富本校社区活动，协助提升学校运作，为自家的和所有NWCS家庭的孩子们提供活泼、安全的学习环境。幸福说不了。”西北中文学校的PTA是个有悠久历史的光荣的团队，其中浮现出很多闪闪发光的人才，在学校的各项活动中展露头角。因为我们是公益机构，很多家长如果是微软波音等大厂出身，每贡献的一个小时义工，公司都会给学校捐一个小时的工资。这笔钱通过班费用到给孩子们的活动买奖品上，可以说是把爸爸妈妈的爱投放到最想投放的地方。咱们聚集了这么多有才、有钱、有爱的父母，PTA不强大都难吧。开学以后，欢迎家长们积极报名为班级的PTA代表，更欢迎加入PTA的团队，出力出主意，为自己的孩子，也为所有西北中文大家庭的孩子，建立良好、安全的学习环境。





### 高中生义工和总统义工奖

美国高中生都是需要义工时间才能够毕业的。还有什么比教育弟弟妹妹这种事情更能够实现年轻人的自身价值呢？更不要说，有的高中生都可以在西北中文学校开展自己感兴趣的项目，服务自己的社区。今年我们恢复实体课，需要人员辅导学生作业，维持课堂秩序，助教等等。

对于这些高中生志愿者，我们每年都会给达到义工时间的同学颁发总统义工奖，the President's Service Award.



### 董事会

西北中文学校是一个属于家长们的学校。董事会的成员们有一些共性：他们愿意每月拿出时间，就西北中文的发展和规划做激烈的讨论和认真的思考，他们也愿意用主人翁的心态来关注和服务于这个学校。每个董事都是从家长中选举出来的人。他们做事，我想，大致有两个动因：一个是为自己的孩子，一个是为大家的孩子。学校是大家的，孩子是自己的。做事情一旦用到了父母心，大家的投入程度自然不同。这些人都是发动了自己的小马达的人，不会因为别人的看法而动摇自己做事的决心；

幼吾幼以及人之幼，他们做的很多事情，很多时候是超越了自己的利益和得失，

是心怀华裔社区和华裔二代的未来的。因为他们，让西北中文学校不仅仅是一个教中文的地方，而是一个社区的枢纽；因为他们，西北中文才有了这么多丰富的课程，并不断创新；也正是因为因为他们，家长们才可以紧密地和课堂联系在一起，形成老师主导教学，家长辅助工作的独特生态。每一个西北中文学校学生的家长，加入PTA，经过选举都可以进入董事会，成为西北中文学校的领导。





# 2022科罗拉多州龙舟节

## 长城中文学校龙舟比赛中夺冠

科州长城中文学校

因疫情停办两年，今年的7月23日，科州龙舟节终于隆重回归。思龙湖畔热闹非凡，在参加龙舟节的几十个团队中，有一支橙色的队伍特别耀眼——这就是在龙舟拔旗赛事中夺得冠军的长城中文学校。长城中文学校这次可以说是全方位深度参与了科州龙舟节，三支队伍有龙船赛队，文化展出队和舞台演出队，上百人参加了龙舟节，展示弘扬中华文化，互助团建，学生和学校，老师和家长，回忆满满。



冠，气势非凡！长城中文学校龙舟队在教练孔庆平的带领下，历时17年，连续参加了14届龙舟赛，长城龙舟队每个夏天参赛选手都会进行赛前集训，做岸上和水上训练。在孔庆平教练经年累月的努力下，在学校领导和家长、学生、老师的支持下，在参赛选手齐心合力的配合下，长城中文学校终于圆了17年以来的冠军梦！成为科州龙舟节上最闪耀的明星！



长城中文学校在龙舟节设立了文化站点，文化站点中安排了趣味十足的游戏：筷子挑战、写毛笔字、折纸等，学校精心准备了小礼品，吸引了大批民众参与其中，零距离体验中国文化。



龙舟节的表演舞台上也处处是长城人的风采。长城中文学校的师生们贡献了合唱、空竹表演、葫芦丝演奏、水袖民族舞蹈、广场舞、舞龙舞狮等精彩的节目。



龙舟夺冠振奋人心。今年的龙舟比赛大约有40组参赛，每个龙舟，1位旗手，1位鼓手，10个男划船手，8个女划船手，参赛龙舟不能少于14人，最多20人。今年作为唯一的华裔队伍，在比赛中以绝对优势的划速克敌制胜。队员里有学生，也有家长，大家齐心协力，在鼓手的鼓声和桨手的呐喊声下，完美地推桨、拉桨，拔旗夺



风采  
采校  
校风  
风采



## 底特律中文学校



底特律中文学校 (The American Chinese School of Greater Detroit) 成立于1972年, 是密西根州成立最早、规模最大的中文学校, 具备中国国家汉办指定承办汉语水平考试 (HSK) 的资格。是一所刚刚过完50周岁生日的, 大底特律地区资优老牌海外中文教育名校。

底特律中文学校从建校之初起, 半个世纪以来, 一直坚持传承海外中文教育的使命, 以志愿者和家长自治管理为基准, 目前中文课设置了覆盖从幼儿园小班 (3周岁)、幼儿园大班 (4周岁), 一至十年级中文班 (包括汉考辅导), AP中文班, 青少年双语班等班级, 全方位覆盖从学龄前到高中阶段的汉语学习, 并结合课程内容增添中华文化的教学。学校一直保留传统的拼音和演讲比赛, 举办学习成果展览, 积极参加中文写作和中华文化知识竞赛。一届又一届的学生在汉语水平考试和AP中文统考中, 取得了优异成绩, 使得周围的顶级学区承认本校的中文成绩。不少学生在进入大学后都能减免部分甚至全部大学外语课程。

除了正常的中文课程, 中文社区的课外文化生活也随着中文学校的社区文化活动的开展, 进行得丰富多彩。底特律中文学校的文化课门类多种多样, 包括棋艺、武术、球类、舞蹈等, 还有不同程度的数学、AI智能、中华文化常识等辅导班。同时, 开设的家长健美、瑜伽、太极等社团活动, 不仅丰富了中文学习的课余生活, 也为华人社区的文化生活提供了更多补充和选择。

学校的师资队伍大多具有丰富的海外华文教学经验。教师们积极参加各种高水平的教师培训

和交流会, 在实践中不断摸索成长。以汽车工业为主的大底特律地区, 聚集了汽车业众多高科技领域的大批华裔专业人才。他们重视教育, 把坚持中文学习看作是孩子素质教育的重要部分, 也以多种方式参与到学校的管理和教学当中。



学校常年开设足球、滑雪、篮球、摄影等专项俱乐部, 并尽可能的深度辅助和参与中文宝宝故事会等一系列基于中文社区的课外俱乐部, 让学校的学生、学生的非学龄兄弟姐妹、学生家长都能有机会参与到中文学校大家庭的活动中, 多方面营造汉语学习氛围, 劳逸结合, 学有所乐。

从2020年开始, 为应对全球范围的COVID-19疫情爆发, 底特律中文学校迅速调整了办学举措, 克服种种困难, 同步开设了教室实体课程和网络线上课程, 甚至举办了网络的校级演讲比赛。在成功承办密西根中文学校协会第17届中文联赛时, 更是开创性的采取了场外同步手机直播的模式。在疫情期间, 持续为大底特律地区孩子们的中文学习创造有利条件, 更经受住了特殊时期的运营的挑战, 为后续运营的精益化、规范化提供了新标准。

底特律中文学校举办的年度“中国日”活动, 经过几年的发展, 涵盖中国文化展览、趣味游园会以及中华美食节三大版块, 现已成为大底特律地区海外华人的夏日欢聚的保留项目。

底特律中文学校是大底特律地区, 华人社区中文学习的大本营, 中华文化遗产的桥头堡。希望越来越多的华人子弟, 能够加入这个丰富多彩、生机勃勃的大家庭。



# 我们的未来在希望的田野上

——欢迎加入希望中文学校大家庭！  
希望中文学校文宣部 陈鑫供稿



2022年六月底，在希望中文学校圆满结束又一个成功学年之际，希望中文学校管理团队也完成了新老理事会的换届交接。

原理事长陈卫平任期届满，把希望的接力棒交到了新任理事长刘胜手中。刚刚走马上任理事长这一重任，刘胜就快速高效地成立组建了新的理事会，这得力于原理事长陈卫平及其团队的大力支持，而刘胜理事长如此迅速地组建新班子投入新的工作，就是为了希望中文学校秋季开学做最及时最全面最细致的准备。

众所周知，希望中文学校是大华府地区最早服务于华人社区、为华裔下一代提供学习华文机会的优秀平台。近30年来，一代代希望人秉承“家长拥有，义工运作”的建校宗旨，把学生和家长的放在第一位，兢兢业业地努力和付出，从马大最初的一个小小的校区，扩展到覆盖整个大华府地区的八大校区，培养出一批批优秀的毕业生，扩大了华人对社区的影响，为中华文化的传承，作出了应有的贡献。希望中文学校的优秀成绩，有目共睹；希望中文学校的教学质量，有口皆碑；希望中文学校的师资团队，精英荟萃。正因为如此，大华府地区家长选择中文学校时，每每把希望中文学校作为首选。而一旦加入了希望大家庭，多样的课程选择，便捷的注课流程，良好的授课环境，敬业的任课老师，无私的义工奉献，规范的团队管理，都让家长们更确信自己做出了最好的选择。

学生的成绩，让希望人骄傲；家长的肯定，

让希望人自豪。但是希望管理团队没有停留在现有的成果上，而是不断探寻不断思索，刘胜新领导班子提出“务实、求新”的思路，以期最大范围满足学生和家长的各需求。因而，2022年秋季开学，希望中文学校在落实几大校区实体线下上课的同时，创新开设了希望在线校区，实体与网络并存，互补互助，让家长和学生可以找到一个最适合的学习环境。实体课堂和在线校区各有其优势：实体课堂恢复了网课不能提供的室外课程，同学们回到教室上课有了集体归属感，更能集中精力，促进学习动力，课堂互动会更加活跃，有利于知识的吸收和理解；而网络课堂则为因为种种原因不能实体上课的学生提供了便利，同时网络授课有很多辅助工具，可以让课堂形式多样化，让同学们有参与感。无论是实体还是网课，希望团队都严格执行统一的教学标准，包括课程的开设、教材的选用、教师的聘用，都经过仔细的讨论和规范的流程。在尽量做到课程多样化的同时，保证师资的专业性和教学的高质量，把最好的课程呈现给学生和家长，一直是希望人追求的目标。

低调做人，高调做事，是希望人的风格。希望人长期默默耕耘，给大华府地区的华裔以及所有对中华文化感兴趣的家长，提供了一片希望的沃土。您在希望的田野上撒下一粒种子，这颗希望的种子就会汲取着中华文化的滋养，生根发芽，迎来春华秋实的一天。来吧，朋友，欢迎加入希望中文学校大家庭。孩子是我们的未来，而我们的未来，就在希望的田野上。



风采  
采校



# 祝福中秋-月满爱也满！

——祝总领事代表秦刚大使回访休斯顿华夏中文学校



包华富副理事长为祝总领事介绍华夏历史



拼音班小朋友在表演中文节目



9月10日是中秋节，新任祝总领事代表秦大使亲切看望了休斯顿华夏中文学校的学生们。秦大使和夫人自六月初端午节在华夏和同学们一起过节后，一直惦念着同学们，今天受秦大使和夫人委托，祝总领事特意来看望同学们，并为大家送上了月饼和中秋祝福。休斯顿华夏中文学校新任总校长Sophia Yang女士也代表学校将华夏同学们给秦大使的中秋祝福送给了祝总领事。

现场，休斯顿华夏中文学校包华富先生向祝总领事介绍了学校发展历史；同学们也争先恐后为祝总领事背诵了新学的中秋唐诗。大家还一起给秦大使送上了中秋节短视频祝福！祝总领事表达了休斯顿华夏中文学校的感谢，并和现场小朋友，老师，家长一起合影留念。

Sophia Yang校长送上同学们给秦大使的中秋祝福



风采  
华校



## 花好人更好，月圆人团圆

——亚省现代中文学校组织学生制作手工月饼

撰稿：曾颖华



中文学校予海外华人一直有着特殊的意义。对每个华人家庭来说，这里是他乡里的故乡，有乡音、叙乡情、解乡愁。漂泊在外的华人在这里相聚，体会着家的温暖，与孩子们一起传承着家的文化。中秋节，团圆节，随着中秋佳节的临近，亚省现代中文学校于9月3日举办了制作冰皮月饼的活动。作为大凤凰城市区历史悠久的继承语中文学校，我校组织家长志愿者，全体师生家长一起做月饼，让孩子们寓教于乐，从多方面了解中国文化，既有趣又有意义。



为了做好活动准备，老师，义工，家长们早在群里开始了热烈的讨论，从食谱到细致的分工。从做皮和馅的食材，到需要的工具，还有最后的包装，事无巨细都要考虑到、准备好。因为疫情按下的聚会暂停键终于重启，大家对于这次活动满怀着巨大的热情和期待。

活动当天，在教学楼一层中央大厅，首先映入眼帘的是满桌摆放着的食材。制作冰皮月饼的馅料细腻鲜甜，冰皮面团色彩清新，多彩的剔透的外皮和丰富的口感，看起来既精致漂亮又美味可口。制作月饼的模具除了有传统的中国纹饰图样，还有一些新鲜的可爱式样：象征朝气的叶子形状，立体的三维花朵，点缀在文雅的中式点心间，也为这些带有时间厚重感的传统文化增添了一抹亮色。

热心的义工和家长早早地来到学校，在学生上课的时候先分称好冰皮月饼的皮和馅。有的把馅儿搓成团，有的揉面团，大家忙得不亦乐乎。孩子们下课飞奔而至，义工们耐心的给孩子们做示范：适量的面团在手中搓圆、压平，放上馅

儿，用面团把馅儿包严实，放入模具里轻轻一按，然后脱模，一气呵成，一个样式精美，口感上佳的冰皮月饼就完成啦。对于大多数学生来说，都是第一次亲手制作月饼，大家充满了好奇。一个个专注的小模样儿，让组织这次活动的义工和帮忙的家人们，感到格外高兴。在孩子们的欢声笑语中，美味又鲜艳的冰皮月饼仿佛被赋予了生命，像流动的画卷，像幸福的海洋。



孩子们将亲手制作的月饼送给自己的老师，表达对老师辛苦付出的感谢，老师们品尝着学生们用爱心制作的月饼，赞不绝口。一个小小的月饼也是小小的爱心，传递给孩子们更美好的明天。在这鲜活的朝气中，乡愁赋予了新的使命，召唤着文化的力量，延续着民族的精神。

这次现场制作冰皮月饼的活动，让学生们感受到了中国的传统中秋文化，让孩子在学中玩，玩中学！亚省现代中文学校将会一如既往的致力于推广和弘扬中华文化为宗旨，继续组织各种中华文化体验活动！每逢佳节倍思亲，祝大家中秋快乐！也欢迎你到现代来，做现代人！



华校风采

# 师生家长重聚校园 亚省现代再启新航

——亚省现代中文学校开学随笔

撰稿：高京京

摄影：苗玉良

“开学了！”

当清脆的上课铃声伴随着孩子们银铃般的欢笑声在教学楼里荡漾开来，亚省现代中文学校2022-2023新学年正式拉开了帷幕。

着务实，创新，与时俱进的宗旨，不仅仅把学校办成了一个凤凰城地区的汉语教学中心，还是本地中华文化和传播中心。学校不仅教授文化课，还积极参与社区文化活动，致力于推广和弘扬中华文化。



8月6日清晨刚过8点钟，现代中文学校的老师、学生和家长们就陆续从大凤凰城市区的四面八方来到了亚利桑那州立大学国际语言学院主教学楼。沉寂了一个夏天的教学楼里，到处都充满了孩子们的欢声笑语。董事会、校委会成员和家长义工们一大早就来到学校，在孩子们上课前，准备各种各样开学事宜，提供注册，收费，售书，选课咨询，答疑解惑等服务。虽然办公室及教材服务大厅里人山人海，各项工作还是如火如荼并井然有序地进行着。

为了满足不同年龄段学生和家长们需求，这学期在原有课程的基础上，不仅新增设了数学竞赛辅导及英文阅读和写作课程，还准备了丰富多彩的课外活动课，二胡课、围棋课、成人和儿童绘画课都是由专业老师担纲授课。手工布艺课也是首次在社区和大家见面，可以很好地锻炼儿童的空间思维能力和动手能力！亚省现代中文学校既是孩子们学习，交友和娱乐的地方，也是家长们交流，聚会和学习的场所。

亚省现代中文学校已经走过了26个春秋，本

到现代来，做现代人！



华校风采

# 现代中文学校举办新学年教师培训和家长讲座

撰稿：亚省现代中文学校教研组

摄影：亚省现代中文学校义工和家長



新学年伊始，为了加强教学管理，推动师生、家长的良性互动，亚省现代中文学校多措并举，开展了一系列旨在提高教学水平的教师培训和家长讲座。

8月20日上午，教学部率先开始了第一次全体教师培训。经过上学期疫情后首次回归线下实体课的实践，亚省现代中文学校的全体教师克服了种种挑战，充分发挥实体课的优势，本学期会在结合从网课教学总结的经验的基础上，根据高低年级学生的不同特点，不断创造和改进教学模式。通过这些丰富多彩的授课模式，使得传统课堂中的识字注音、课文朗诵、阅读练习等活动得以不断加强。

中文及数学教师培训由校教学部举办，教务长单志超老师分别主持了当天的两场培训。校长安然老师明确了新学年教师管理和教学活动的目标，志超老师还对我校中文、数学的教学大纲做了详细的讲解，并组织教学改进的讨论。老师们纷纷表示，新学年第一次教师培训非常及时地给老师们提供了宝贵的机会，了解学校全年的主要教学活动安排，力争让孩子们在实体课堂上学习效率更高，也为家长在教学配合和参与上能发挥独特的作用。

应我校广大家长的建议和要求，董事会和校委会将在新学年继续推出旨在服务家长，丰富校园活动的系列讲座活动。亚省现代中文学校校长安然老师将于2022年8月27日上午10点在108教室为我校家长带来第一场关于AP考试及学习的专题讲座。

新学年的教师培训顺利结束了，全体现代的老师 and 义工们以饱满的精神状态为亚省现代中文学校在新学年继续扬帆远航注入了源源不断的活力。

到现代来，做现代人！



# 师资培训领先 团队建设护航

——记牛顿中文学校学年前教师培训

图/文：麻州牛顿中文学校 李青俊

2022年8月24日晚，应牛顿中文学校前董事会董事、前校长和现任全美中文学校协会副会长夏铭和牛顿中文学校教务主任陈锐的邀请，全美中文学校协会现任副会长同时兼任马里兰州哈维中文学校理事的马里兰州公立学校高级中文教师梁辉老师在线上为牛顿中文学校的教师们进行了题为《新学年的期望》的新学年前教师培训。这次培训也是全美中文学校协会根据牛顿中文学校的需求为其安排的客制化美国本土教师培训。在牛顿中文学校校长仇奈忠、副校长员玉娟的带领下，牛顿中文学校近百位教师参加了这次培训。

随着全球新冠疫情的逐渐好转，2022-2023新学年，许多中文学校选择回归实体课堂。后疫情时代的中文教育面对着哪些机遇与挑战？返回实体课堂，中文学校的教师们需要提前做好哪些准备，又需要注意哪些情况？

梁辉老师从“我们的学生”、“我们的老师”和“我们的课堂”三个方面，详细阐述了新学年中文学校教师们该如何做才能够吸引在新世纪信息科技浪潮下成长起来的Z一代的学生们回到实体课堂中来，从而实现从线上课堂到实体课堂平稳、有序和高效的过渡。

梁辉老师提供在讲座

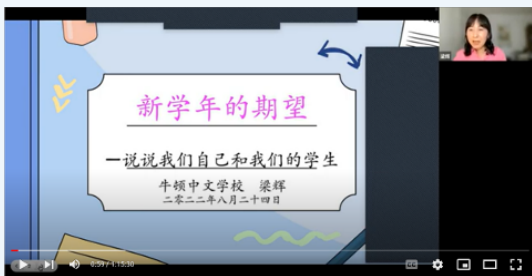
中，梁辉老师首先指出“良好的师生关系是教学成功的基础。”作为一名教师，我们首先要了解我们的学生。作为“新新人类”的他们有别于其父辈们的成长环境和学习方式。梁辉老师建议从开学第一天起我们就要从日常教学活动中的点滴

小事做起，打造自身专业敬业的职业形象，并用丰富的知识吸引学生，用有趣的课堂留住学生。同时，梁辉老师还强调，在日常教学工作中，我们不仅要关注学生学业上的进步，更要将对学生的的情绪关注和情感关怀贯彻教学活动始终，尤其要关注新冠疫情、家庭教育背景和学业压力给孩子们心灵的健康成长带来的挑战。

其次，梁辉老师指出了新学年教师们的努力方向。以传承中华语言和文化为己任的中文学校的教师们，如何成为一名既教书育人又能被学生和家長认可的好老师？除了在具体的教学实践中对学生因材施教，在教育理念与教育方法上取长补短，不断融合中西教学理念，把课上好之外，我们自身也要与时俱进，做一名终身学习者。

最后，梁辉老师结合教育学理论与自己的教学实践，从课前准备、课堂教学和课后反思三个教学的重要环节出发，分享了如何上好新学年的第一堂课，如何打造生动有趣的课堂的具体方法。梁辉老师还指出，在搞好教学工作的同时，老师们也要加强和家長们的有效沟通，打造学校、家庭和社会三位一体的沟通渠道。

参加这次培训的老师们听得聚精会神，并积极参与互动环节，现场气氛异常活跃！讲座后老师们纷纷留言，感谢梁辉老师精彩的讲座。有的老师说：“这场讲座真是‘及时雨’，为我如何应对新学年的挑战指明了方向。”有的老师说：“这次培训是开学前很好的一次‘热身’，为我新学年的教学工作提前做好了心理上和方法上准备。”





## 陈老师说华测

走进华测试

作者：陈荣基



华文水平测试以下简称“华测”是原国务院侨务办公室委托暨南大学华文学院研发，面向海外华裔青少年的标准化语言水平考试。华测阅读考试自2019年推出以来，已在全世界范围内举办了五百多场考试，收获了不少好评。目前在亚洲、美洲、欧洲、澳洲、非洲已经有六十多家签约单位，在世界各地推广实施华测。华测的诞生和实施结束了华文教育“有教无测”的局面，必将推动和促进海外中文学校的教学。可以说华测是为海外中文学校量身定制的。



华测第一级模拟卷

让我们一起走进华测的试卷，看一看华测“长什么样”，从中体会华测为什么能促进和指导中文学校的日常教学。先点击链接：[https://exam.hwcs.org.cn/kaojuan\\_4ff51aa8/preview](https://exam.hwcs.org.cn/kaojuan_4ff51aa8/preview) 或扫描旁边的二维码，进入华测的第一级模拟试卷。华测第一级试卷一共有识字和阅读理解两部分，包括五个大题，30个小题，考试时间三十分钟。

我们打开试卷后看到的第一个大题，“认汉字，每题选出能跟方框中的偏旁成字的一项”。

知道爸爸妈妈上班辛苦”，“托”儿所里没有他们喜欢的“猫”；他们看见好朋友老“远”就会打招呼，称呼长辈要用敬词“您”。如果是“文语同步”的以中文为第二语言的学习者，一年级学生，打开试题可能就懵了，根本无从下手。中文学校的学生说“it's easy!”，是因为他们有家里的中文环境，上一年级就能听懂简单的中文，能用中文提问，简单地表达自己的意思。这是他们的优势。中文学校的教学是在这个优势的基础上起步的，华测也是在这个基础上开始的，所以我们可以说华测就是为中文学校开发的。

“认汉字，每题选出能跟方框中的偏旁成字的一项”。这道试题要检测考生认识汉字、书写汉字、把握汉字结构的能力，给我们的启示是：我们在启蒙阶段的中文教学中就要十分注重引导学生了解汉字的结构。让学生掌握汉字的结构知识有助于他们学习新的汉字，理解汉字的读音和字意。

让我们来看看第二个大题，“认汉字，每题选出读音最个别的一项”。试题见下图（我已经给出了答案）。

这一个  
大题，一共六  
个小题。学生  
应该怎么答题  
呢？先来看一  
看答题示例吧。  
“每题三个选项，其中两个在声、韵、调（或声韵调的组合）上有不同程度的共性，另一个则没有。”  
也就是说，考

从试卷给出的答题示例中，我们可以看出，这道试题要检测考生认识汉字、书写汉字、把握汉字结构的能力。我一年级的学生一打开试卷就说：“It's easy!”因为他们会写天“地”人，

一、认汉字，每题选出能跟方框中偏旁成字的一项。

例： 解析：“日”“月”可以合成“明”，其他选项不能跟“日”合成字，所以选“月”。

1. 昔 也 羊
2. 犬 由 心
3. 串 古 舟
4. 元 尚 山
5. 泉 呈 苗
6. 毛 午 巳

二、认汉字，每题选出读音最个别的一项。

每题三个选项，其中两个在声、韵、调（或声韵调的组合）上有不同程度的共性，另一个则没有。

例：不 白 子  
解析：其中，“不”“白”声母一样，“子”跟“不”“白”在声韵调各方面均不同，所以选“子”。

7. 见 八 几
8. 衣 习 半
9. 色 真 粉
10. 轻 情 许
11. 声 师 高
12. 舌 断 短

生要比较每道小题给出的三个汉字，从读音上找出它们的特性，选出那个与另外两个没有共同点的。“与另外两个没有共同点”，人家不跟你玩，就孤单了，当然就是“最个别的”了。

这个试题要检测考生认读汉字的能力。汉语有声有韵还有调，自古以来中文字就是用已知的字给未知的字注音。现在有汉语拼音方案，给汉字注音也有了统一的方法。汉语还有许多方言，同一个汉字的读音也有差别。还好，现在都统一在普通话里面了，在这个基础上考察就有了统一标准。

“见”和“几”有共同的声母j；“声”和“师”有共同的声母sh；“衣”和“习”有共同的韵母i；“轻”和“情”有共同的韵母ing；“真”和“粉”有共同的韵母en；“断”和“短”有共同的韵母uan。它们都不孤单，不是那个“最个别的”。

看，可以是一类事物的描述、同义或反义。也就是说它们可以牵手或打斗，能够在一起玩，当然就不是“最个别的”了。

天地、收放、男女，都想相对的。路道、屋房、兔猪，都是同类事物的描述。它们都不是“最个别的”。

这个试题要检测考生理解汉字的能力。判别出那三个汉字中，哪两个在意思上有共性，需要考生能够理解每一个字的意思，还需要学生能找这些字的异同。到了这一层次，学生对汉字的把握就基本上到位了。

华测试卷第一级从字形、字音、字义三个维度检测了考生认汉字的能力。对于海外华裔孩子学习中文启蒙，华测确定的第一个目标是：认识600个基础汉字，其中400个会写。这个目标会不会比较高呢？HSK考试大纲要求的词汇量，在第三级才600个，分成单个汉字就更少了。需要指出的是HSK是对以中文为第二语言的学习者的。华测这个高起点，正是考虑和利用了华裔后代在中文启蒙阶段可以充分利用他们有家里的中文环境，上一年级就能听懂简单的中文，能用中文提问、简单地表达自己的意思这个优势，直接从识字开始。

华测试卷的前三个大题，从字形、字音、字义三个维度检测考生掌握汉字的能力。三个大题层层递进地提醒我们，启蒙阶段一定要注重汉字教学，让学生多积累一些汉字。我们在启蒙阶段的中文教学中，识字是主要的任务。华测试卷告诉我们，汉字教学需要让学生能够“见字读音，见字知义”，要求学生从汉字的音、形、义三个方面去把握汉字。

许多老师认为汉字教学要“字不离词，词不离句、句不离篇”。这也是老师们在教学中的成功经验。那么华测有没有这方面的指导作用呢？

让我们继续解析试卷的第四个大题，“阅读文本，每题中间停顿一次，请选出停顿项。”，也有六个小题，试题见下图。与其它类似的考试比较，这个题要求考生选出文本中的停顿项，大家一定会觉得面目一新。

这种形式的考题是华测的一个创举。这种形式回到了中文的本真。历史上，中文的文本就没



解析了试卷的第一、第二两个大题，知道这两个大题是从字形、字音的角度检测考生写汉字、认汉字的能力。给我们的启示是：我们在启蒙阶段的中文教学中还需要注重引导学生把汉字的结构和读音联系起来。也就是说我们要让学生能够“见字读

音”。见到汉字能够读出来是不是就掌握了这个字了呢？有老师说不一定吧。是啊，会读不一定会用，可能也不一定懂。

我们继续看华测的第三个大题“认汉字，每题选出意思最个别的一项”。试题见图（我已经给出了答案）。这一个大题，也有六个小题。怎么答题呢？还是来看一看答题示例。“每题三个选项，其中两个意思较为接近，另一个则相去甚远，甚至完成不同。”意思较为接近，从题例上

有句界，现在我们还能够在书法作品、对联等文学形式中看到这种情形。学生能够“见字读音，见字知义”，看到相应的文本，他们能够读明白，理解意思吗？怎么检测呢？华测给出了非常有效的检测手段——看学生能否分字、分词、识句读。简而言之就是在朗读文本（说话）时能否正确把握词语间的停顿和连续。

对于这个级别的六个小题，高年级的学生能非常容易地选出停顿项。答案如下：

19. 请拿个杯子来/我想喝热水
20. 家里太脏了/到处都是垃圾
21. 赶快回去吧/天马上就要黑了
22. 秋天到了/北京变得更漂亮了
23. 老师讲的故事真好听/我还想听
24. 爷爷买回来一只小猫/它太可爱了

学生见到这样的考题，顿时觉得这个不难。这些字认识，连起来一读，就回到了平时的中文环境中，很快就找到了应该在哪儿停顿。这个考题把学生带到了真实的中文语境中，学生平时具有的听说优势，认汉字的能力，在答题中得到了应用和检验。

这个试题正好体现了，“字不离词，词不离句”。至此，老师们有没有把朗读请回中文学校课堂的冲动呢？我一直认为，朗读是中文启蒙阶段教学活动的重要手段，不可偏废，只应加强。

际语境中运用，最好的方法就是看他们能否读懂中文的语句。怎么判别呢？就看他们能否在朗读句子中做到对字词运用正确的连续和停顿，有没有句读的概念。

我听过许多低年级学生的朗读。他们容易犯的错误是一个字一个字地读，汉字是从他们口中一个一个蹦出来的。他们在朗读中随意切断词和词组，或者把不该连起来的字词连着读。更令人悲哀的是，一些家长还默许，甚至称赞这种朗读，美名其曰“能把这些字读出来就不错了。”华测的这一考题直接强调了学习中文不能离开中文的真实语境。华测从第一级开始就要求学生有简单的句读的意识，为海外中文学校的教学指明了方向，为学生以后尽快进入中文自主阅读奠定基础。

普通话的音节算上声调，也就是一千二百来个，常用汉字就有三四千个，必然有许多同音字。因此即使在启蒙阶段，辨别同音字也是不可回避的。还有众多的形近字，启蒙阶段也绕不开。华测有没有这方面给我们的教学支招呢？让我们继续解析试卷。

华测第一级测试的第五个大题，“阅读文本，每题找出一个别字。”检测的就是考生辨析同音字、形近字的能力。试题如下（如图）。我也把答案用括号标注出来了。

如果说让学生能够“见字读音，见字知义”，还只是停留在比较孤立地认识单个汉字的层面的话，那么华测试卷的四个大题，“阅读文本，每题中间停顿一次，请选出停顿项。”就直接把考生引到实际的语境中了。考生学过的汉字能不能在实

五、阅读文本，每题找出一个别字。

例：爸爸要买一两新车。  
解析：“两”的正确写法是“辆”，所以选“两”。

25. 姐姐被我下哭了。
26. 他为什么不斤电话？
27. 小狗总要又个名字吧！
28. 他饭还没吃就跑出去完了。
29. 我饿了，妈妈还没做好反。
30. 大雪把房子和树都便成了白色。

25. 姐姐被我(下)哭了。
26. 他为什么不(斤)电话？
27. 小狗总要(又)个名字吧
28. 他饭还没吃就(完)跑出去了。
29. 我饿了，妈妈还没做好(反)。
30. 大雪把房子和树都(便)成了白色。

同音字、形近字是每个学习中文的学生都绕不过

四、阅读文本，每题中间停顿一次，请选出停顿项。

例：  
我想出去玩可是我生病了  
解析：这句话应该这样停顿：我想出去玩/可是我生病了  
所以选“玩”。

19. 请拿个杯子来我想喝热水
20. 家里太脏了到处都是垃圾
21. 赶快回去吧天马上就要黑了
22. 秋天到了北京变得更漂亮了
23. 老师讲的故事真好听我还想听
24. 爷爷买回来一只小猫它太可爱了

的，必须认真面对，努力避免出现错别字。在手写的时代，出现形近字错误的比较多。现在更多使用打字，用拼音或其它方法输入，出现同音字错误的频率就非常高。试题中除了“听”误用了“斤”是形近字错误，其它五个都是同音字误用。

有一个我在教一年级学生“回”字时的有趣事例，讲了“回”字的意思，引出了“回去、回来”。在他们会写了的基础上，我让他们听写句子。我说，请在小白板上写出“ta回来了。”学生拿起笔刚想写就抬起头问我，“是哪个ta？”我说：“你想写哪个就写哪个。”果然，“他”、“她”、“它”都出现了。我顺势让他们解释了为什么用那个ta字，增强了学生运用同音字ta字的能力。从华测的这个大题中，我们能悟到些什么呢？

一开始我对“华测应该怎么复习准备？”的答复是：“不用刻意去复习准备，去考就行。”华测本身是能力考试，这种考试真的是无法“临时抱佛脚”的。能力是需要学习和养成的。没有能力，凭什么拿到能力证书呢？和具备能力一样，华测也需要花长时间、花大力气准备。

我们已经解析了华测最低等级的试卷，应该对华测有所了解。再回顾一下这五个部分：

第一大题：“认汉字，每题选出能跟方框中的偏旁成字的一项。”

第二大题：“认汉字，每题选出读音最个别的一项”。

第三大题：“认汉字，每题选出意思最个别的一项。”

第四大题：“阅读文本，每题中间停顿一次，请选出停顿项。”

第五大题：“阅读文本，每题找出一个别字。”

华测试题的形式和内容都紧密围绕着形成中文能力最基本的识字和阅读来设计。这些形式抓住了形成中文能力的核心：识字量和运用汉字的能力。认汉字，强调要在字形、字义、字音上下功夫，要求考生在学习时尽量全面地把握汉字。前三个大题从三个维度去衡量掌握汉字的能力。这也是在识字教学过程中应该着力的重点，让学生一开始学汉字就有意识地把三者结合起来。

阅读测试是最具中文特色的，第四大题让学生选出停顿项，回归到了中文的本真。中国古人的文章是不带标点的，行文的文字中自带句读，读者如果读不断句，就没有读懂其意思。就像我们说话一样，该连起来说的词语断开了，表达的意思就不对了。同样该停顿的地方连起来了也不对。近代以来，人们行文朝着“明白如话”的方向发展，取得非常好的效果。一篇文章，读者能朗读出来，让听者明白，不产生歧义，就可以说读者能读懂这篇文章。同理，考生认识了一定量的汉字，读到相应程度的句子，能正确地朗读出来，让听者明白，不产生歧义，我们就可以说他读懂了。“让听者明白，不产生歧义”就是正确的停顿。无论是中文还是外文，阅读都是需要教的。怎么教呢？古人早就有了现成、有效的方法——朗读。因此，我在不同的地方曾多次强调，“把琅琅书声请回中文学校的课堂”。怎么教朗读我后面再细说。

第五大题让考生找出别字，考察的是考生正确使用汉字的能力。这是对考生使用汉字的更高要求。辨析错别字，是提高中文识字能力，不断提高阅读理解能力的过程。这是长期的要求，需要滴水穿石的功夫。

华测第一级试卷出现的五个大题的题型，后面还会继续出现，第二至第五大题的题型会贯穿华测阅读卷的始终。也就是说华测的考试在逐级引导着中文学校的教学。一些人总是问我，华测应该怎么复习准备？他们认为考前总是需要复习准备的。我告诉他们，“不用刻意去准备，去考就行。”华测是能力考试。这种考试真的是无法“临时抱佛脚”的。参加了华测考试后，我学生也说，“It's easy, but something that I really don't know. I just make guess.”是啊！会则不难，知道答题的方式，不会的就蒙呗。如果真要准备，也行。让学生学会华测要求的字词吧。也就是说，按照华测的标准，把平时的教学工作做扎实。这样学生参加华测就肯定是“学过的全会，蒙的全对。”

有没有什么办法让汉字不难记，中文不难学呢？有，下一篇再细说我的办法，再谈华测在中文学校教学中怎样发挥作用。

# CSAUS-2022年秋季教师研习班开班

2022年秋季教师研习班组织领导小组撰稿 陈荣基

2022年2月至5月，协会举办了中文学校教师研习班，进行实验探索，旨在立足于中文学校的现实状况，着眼于培养知晓中文学校的教学规律，适合中文学校教学环境的合格老师，试图朝着教师队伍专业化的方向努力。参加实验的老师认为：这是一个“接地气”的事情。在连续观摩鲜活的课堂教学实例中剖析课堂教学的得失，在热烈的讨论中各种意见的交锋和融合，对提高老师的认识和教学技艺非常有效。老师们一致建议继续举办这样的研习班。

8月21日梁辉副会长在协会的微信群里发出了举办2022年秋季教师研习班的通知。在各位校长的支持下，到9月7日报名截止，共有二十多所中文学校，43名老师报名参加教师研习班。

9月10日研习班举行了第一次Zoom会议。研习班组织领导小组组长梁辉副会长，组员郝雪静校长、陈荣基老师分别发言，从不同的侧面介绍了这个研习班，并提出了研习要求。

组长梁辉代表协会热烈欢迎大家参加研习班，对老师们抽出时间参加研习班由衷地称赞。她着重讲了课堂观摩的注意要点，她从专业的角度讲了课堂观摩的要求。她说：老师们在听课之前应该了解教材的特点。我们去观摩课不是去学习某个知识点的，是去看知识怎么样交给学生的，采用了什么教学方法，学生是怎么学习的。她还鼓励大家做好课堂观摩的笔记，积极参与讨论。

郝雪静校长介绍大家观摩的课堂特点是线上线下结合的实体课堂。她说：为解决回归实体课面临的困难，学校请陈老师远程授课，本地老师管理实体课堂，由两位老师共同完成教学任务。这个课堂被陈老师称为“双师课堂”。她还提到上半年参加教师研习班实验，取得了非常大的收获，愿意支持陈老师开放这个“双师课堂”，供大家观摩。希望跟大家一起，继续探寻海外华文教育的教学方法和理念。

陈荣基老师指出开放的课堂不是范本，也不是标准，是地道的平常课。他希望参加研习的老师，以开放的课堂为实例，剖析教学过程中的得失，多指出过程中的不足。这些不足可能更能引起大家的注意，在讨论中让大家受益。

在会上研习班组织领导小组成员回答了大家的问题。特别解释了大家希望的课堂录像无法提供的原因。大家明确了研习形式：通过微信群进行平常讨论，Google Classroom完成作业，Zoom会议讨论，发表自己的见解，最后完成一篇研习论文。

这期研习班的主题是“充分了解学生，找准教学的切入点，根据中文学校学生的具体特点设计教学方案。”9月11日老师们通过Zoom进入课堂开始了为期六周的观摩。这个研习班将在10月23日结束。

# 教学研习班讨论

## 课堂教学剖析

作者： 王晓玲

陈老师的课堂积极活跃，大部分的同学们的参与程度很高，营造了一个很好中文环境，同时也带动了全班学习中文的热情。陈老师在课堂设计上体现了活学活用，让同学们自己通过预习，课堂内外的练习等的过程，主动学习。这也是值得我学习的地方。对于生字部分的教学，我有一个迷思，想和陈老师讨论。课堂上单独讲的生字比较少，我看到布置的作业里有手写生字的部。但不知道效果如何？我记得有一堂课，有学生反映手写字最难。马立平教材比较强调先会认会读，所以课本中有大量的阅读篇幅。但到了高年级会发现，有的学生书写字的能力和阅读能力不匹配，或者在打字的过程中会错用声音相似的字或词，我想这是因为打字使用的是拼音，所以会混淆。不知陈老师怎么避免这些问题？另外，还有一个有关课程安排的问题，请问你们学校一学年多少课时？我看您放了两次华测测试和一次朗诵比赛，这些是算在课时里的吗？

回应：

这个班一二年级时所有与写字相关的作业都要求手写。三年级第一单元加入了拼音输入的要求，第二单元增大了拼音输入的分量，第三单元的观察笔记要求全部用拼音输入。这个班的学生现在是手写比拼音输入快。因为下一年我不会继续教他们了，所以想让他们尽快适应使用拼音输入。

课程安排是按照课本的要求来做，一个单元十周。我们学校全年有32周时间用于教学（包括考试），一周用于结业典礼。朗诵比赛等学校活动不占有中文语言课的时间，在文化才艺课的时间举行。

两次华测只有学年结束时的那一次打算占有上课的时间。

“在打字的过程中会错用声音相似的字或词”，这种情况在我教的高年级学生中发生率比较高。这并不是他们的阅读能力比写字能力高出很多，恰恰是阅读理解不准确的反应。

作者： 宿罡

首先我非常喜欢陈老师的教学的课堂氛围，孩子们的中文学习处于轻松愉快又活跃的学习过程中，学习的主动性和积极性都得到了最大的发挥。根据我的观察，陈老师的课堂重点在于提高孩子的阅读能力和对语言的应用能力。陈老师的整个课堂是在引导孩子们学习中文，以学生相互之间的学习为主要的內容，通过反复的朗读包括集体的，个人的朗读极大的增加了孩子的语感和对文字的理解力。然后通过引出问题，同学中间相互解答方式对一些课文中的难点的词语进行理解和进一步的运用——造句训练。课堂白板写出重点词汇，读出来并造出句子来。孩子们还可以用自己的话讲出来爸爸的老师这个故事，同样的课文不同的有趣的故事。非常精彩！同时课堂一开始的豌豆日记部分就是学习成果的初体现，小小的心灵可以通过自己的观察并记录下豌豆一天天的变化来，这点是非常了不起的。我总结下陈老师教学的主线：学课文——重点词汇讲解——小朋友编故事并分享——完成课后和阅读的作业——写豌豆日记——课堂展示豌豆日记，孩子们的每一步都很扎实的。的确是一分耕耘一分收获！孩子们的中文真棒！

通过这次课堂观摩，我学到很多，受益匪浅。中文学习不是一蹴而就的事情，必须要扎扎实实一步步往前走，也不是一堂课就可以改变什么的。但对于一名热爱中文教学的老师来说，如何合理安排自己的教学方式，如何扮演好自己在教学过程中的角色就相当重要了。阅读培养出的中文学习的语感对提高孩子的中文学习的兴趣这一条我会在今后的教学中不断地强化，结合现代教学的技术手段，结合孩子对于电子产品的兴趣，用孩子们喜欢的方式提高他们的阅读的兴趣，为孩子们长期的中文学习打下坚实的基础。

回应：

我们应该有总体的教学目标。在这个目标下，我们需要有一个学年、一个学期的分段目标。在这个基础上我们需要设法去达到这个目标。这就要求我们细心地设计每一个单元，每一周的实施进程，让学生和学生家长明白每一周应该完成什么任务。在课堂上，我们需要为学生创造完成这些任务的条件。

# 教学研习班讨论

## 课堂教学剖析

作者：刘晓燕

观摩了两次陈老师的课堂，多次与陈老师就教学畅谈，开阔了思路和教学视野，感触颇深。中文学校如何在有效的教学时间内，完成繁重的教学任务，提高课堂效率，充分调动学生的积极性，充分安排和利用好课堂内外，从而达到好的教学效果，这是每一位海外华校老师所追求的。从陈老师的教学中得到了很大的启发。

语言教学离不开“字词句篇章”，目标是培养学生的“听说读写译”的能力。面对教学对象“参差不齐”，教师“精讲精练”、教学要求“弹性活学”，学生能够“保持乐学”。可

谓“教有定则，教无定法，贵在得法”，“因地制宜，因材施教，学以致用”。努力营造一个学生感兴趣的中文课堂，希望能跟孩子们一起学习中文和了解我们博大精深的中华文化。此乃鄙人所求。

回应：

学生能够“保持乐学”，这很重要。我们确实需要“努力营造一个学生感兴趣的中文课堂”。完成教学任务就是要在教材给定的教学时间内完成教材赋予的目标。如果我们拖延或懈怠了，学生会感受不到学习的进步。看不到努力学

# 有关教学理念和课堂管理的讨论

作者：梁辉

虽然说教学理念是与时俱进的，是因地制宜的，但其根本是因着学生的需求而变化的。在中文学校的教育教学中，虽然是针对华裔的继承语教学，但我们所面对的学生是美国公立/私立学校教育下的产物，更确切的说是Z generation. 在这样的学生面前，作为老师，如果我们还沿用我们小时候所接受的学校教育的理念和教学方法，势必有些“不合时宜”，也有悖我们所秉承的“因材施教”。

回到陈荣基老师的课堂教学。无论是和张霓教授的有关书写还是打字的探讨，还是对马立平老师对继承语教学定位的推崇，都不难发现，陈老师真正做到了life-long learner, 为我们所有做老师的人树立了标杆。但是从另一个角度来讲，如果是为了帮助更多的年轻老师开展有效的教学，我们还有很多事情可以做，并且在现有的基础上提高学生的学习能力和教学质量，比如以学生为中心的教学原则的应用，使用真实语料对现有教材的补充等等，都可以让陈老师的课堂内容更丰富一些。对课堂管理的讨论，无论是发

挥学生的主体作用方面，还是面向全体学生放面，陈老师都非常用心。课堂气氛活跃，时间的管理精准，基本能完成所预订的教学任务。但有一点我不是很同意。我个人觉得陈老师在课堂活动过程的管理上还可以多做一些，比如基本课堂规则的管理，在一定程度上稍显随意性，缺乏课堂活动之间的过度以及有效的scaffolding. 请陈老师原谅我的直言不讳！

我也在此希望我们每位老师都能创造出适合自己学生的，对自身能力有的放矢的教学风格。因为我们的目的是一样的，“教无定法”，所以，我认为适合孩子的才是最好的。

回应：

非常欣赏你的直言不讳！确实在课堂管理上我做得比较差，有很多地方需要提升。“教无定法”，针对不同的教学环境、教学对象，我们需要努力去找到适合学生的方法。这是我们努力的方向。

## 也谈教学理念和课堂管理

作者：董魁

自有幸得以观摩陈老师的课堂以来，我最感到欣喜的是我的诵读理念和陈老师不谋而合。语言来自于生活，先有说而后有文字。老师示范学生诵读课文，通过诵读的抑扬顿挫来表达自己的情感和对课文的体会，从而帮助学生理解课文；学生通过反复诵读课文增强语感，加深对文字的理解，并且为应用学过的文字打下基础。无论是低年级还是高年级，我认为只要是学习语言，反复诵读都是非常有帮助的。

那增强语感的另一种形式就是说，这在陈老师的课堂里也得以充分体现。陈老师给足了学生说的机会，从老师的启发式提问，到学生的回答，到学生之间的更正和补充，学生真正地使用了语言来学语言。用造句来学习新的词汇也是我的一个主要教学方法。提供不同情景，鼓励学生用新的词汇进行情景造句，鼓励学生之间互相更正，相互补充，老师最后提供必要的更正和补充，从而使学生真正地理解并能够应用词汇而非记忆。我还会在课堂一开始先问候学生，鼓励他们说说自己的故事，我认为这不但能增进师生之间的交流和信任，利于教学，而且也鼓励学生练习使用语言。

尽量使用中文教学，除非必要不用英文解释，杜绝中英混合也是我的教学理念。我会用中文解释中文，用情景，用面部表情，用肢体语言等来帮助学生理解中文。完全使用中文教学可以培养学生直接用中文思维，而非先用英文思维，再翻译成中文。我在美国学英文时，我的美国老师们可不懂中文，而我觉得使我英文进步最大的就是纯英文课堂。这个理念我也在陈老师的课堂上得以印证。如果遇到学生因无法用中文表达而使用英文，我会仔细聆听，把学生的意思用中文

描述一遍，问学生是否正确，如果是，我会请他/她再用中文描述一次。我也会在课堂、课下使用学生的中文名字，而非英文名；对于没有中文名的学生，我会送给他们中文名字。总而言之，我主张用中文教中文。

我不反对在课堂上用PPT，但不依赖PPT。PPT可以辅助学生课后学习，但无法代替老师在课堂上的启发性教学。陈老师的课堂也很好地诠释了核心理念。

对于课堂管理，我的理念是师生之间、学生之间都互相尊重。我说，你听；你说，我听，因为只要有两个人同时说话，就无人能听。我会在第一节课就和学生一起讨论课堂纪律，一起制定一个我们都同意通过的课堂规则，以后就用这个规则来管理课堂。

再次感谢陈老师提供的学习机会！欢迎各位老师批评指正！谢谢大家！

回应：

诵读是我们的老祖宗留下来的中文学习之道，我们在海外教中文的珍惜不够啊！因此我几次呼吁把朗朗读书声请回中文学校。如果学生不学，老师是教不会的。激发起学生的学习兴趣，老师的教才有着眼点。课堂始终应该是学生为主，辅之以老师的指引，学生才会学有所获。有时候学生学习新词汇时，我会用一个英文单词做解释，这样可以节省教学时间提高效率，还可以让学生比较容易地建起两种语言的桥梁。我很欣赏这句话“我们是专业的老师，不是PPT放映员。”

也谢谢你点出我在教学过程中的不足。



# 文章学习体会

作者 陈蕙

无论教哪门课，都肩负着教书育人的使命，（文章中有人提“立德树人”），但教学法可以多种多样，灵活运用。文章中介绍的尝试教学法，是属于体验探究学习这类教学法。这些方法是从孩子们的身心发展阶段特征和兴趣入手，通过亲身实践活动，培养学生观察事物，提出问题，分析问题和解决问题的能力。这种能力的培养是所有学科的共同目标。这种尝试法，对我们中文教学也是很实用的。记得有一年中文夏令营的一个主题是环保。带孩子们在太阳下活动一会就大汗淋漓了，问大家怎么办，孩子们都想到转移到大树底下。活动结束后孩子们在分享中提到要感恩大树。由此引导出环保主题。孩子们开开心心在玩耍中既学了中文又切身体会到环保的重要性，进而更乐意落实环保好习惯，如不浪费纸，及时关水龙头等。当然，中文教学还有其它实用的教学法。如项目学习法 **project based learning**，是一种动态的学习方法。通过项目学习法学生们会主动的探索现实世界，在过程中领会到更深刻的知识和技能。学生们对做项目的兴趣大于做一成不变的写字练习。陈老师的种豌豆也可归为这种项目学习法。这种方法很好用，但在我们继承语中文学校，会用的老师并不多。值的普及推广。

中文教学理念，虽然有各种术语和表达方式的不同，但基本教学理念是一致的。也是跟史清俊老师指出的那样“与美国21世纪人才的核心素养的框架的教学理念不谋而合”。之所以我更喜欢用美国外语教学目标与标准，是因为海外中文学校的中文教学还没有系统实用的标准可以遵循，也没有相应的教材可以使用。美国的教学目标和标准已经比较成熟、系统和规范化了，对我们的海外中文教学有一定的指导意义。比如，当代社会切实存在亟待解决的环保问题和种族问题，这在美国幼儿园里都有积极正向的引导。素质培养从儿童抓起，在美国外文教育里都会反映出来。而这样的素质培养在我们中文继承语学校的教学概念里是不太清晰的，教科书里也不太见到。老师们如果能够理解到中文教学理念和美国21世纪人才核心素养的框架的教学理念基本一致，那么就可以参照美国外文教学基本目标和标准，灵活运用，也不会被教材的不足所困。孩子们也会觉得自己在美国学校学的理念和规范，可以运用到中文学校和家里。融会贯通这会是一件开心和骄傲的事。

传承中华文化要从儿童抓起，落实在生活中。这可以作为一个法则。“三岁看大，七岁看老”说得就是从小要立规矩。中国传统文化核心价值观和行为规范也要从小加以落实。首先要学的是孝道，在生活中如何守孝道，不仅懂得怎样做才是爱父母，爱兄弟姊妹，而且还落实在日常生活中。老师可以布置作业单，让学生回家做出来。比如爸爸下班回来，把爸爸的包包鞋子放到固定的地方；口说好话有礼貌，感谢爸爸和妈妈；诚实不撒谎；自己能做的事自己做等等。诸如此类的行为规矩立好了，可以终身受益。老师教导学生如何做个爱家的好孩子，家长们各个都会双手赞成，乐意配合。孩子感受到爸爸妈妈的表扬和鼓励，也会更加努力做得更好，渐渐好品德好习惯就培养起来。亲师生关系也容易理顺。长大了也容易成为有用的人才。总之，爱是教育的基础和源泉。古代启蒙读物《弟子规》就是体现传统文化核心价值观的学生行为规范手册。做到了，全面素质就培养起来了。这样有价值的真实语料，可惜没有充分利用起来。目前美国社会对中国优良传统的认识是有限的，需要我们华人自己先学好，用好再推广。

2006-2009年我参加了俄亥俄州k-4 **Content-Enriched Mandarin Chinese Curriculum** 编写。当时来自州政府教育厅Curriculum project的负责人Debbie，一再强调大家要有统一的认识，除了语言本身，更要展现传统中国文化，那些学生们在日常生活中习得的文化。看到我们中文老师个个有些茫然的样子。Debbie就说，比如你们小时候都经历的日常生活学校生活方式，节假日，风俗习惯，喜欢的儿歌，故事，手工活动等等，以及后面所要表达的文化价值理念。我特别想到，我小时候老师进课堂上课时就会说，“同学们上课”，班长会说，“起立”。老师会说，“同学们好！”，学生回“老师好！”然后坐下。Debbie说这就是很好的文化传统，希望美国学生从小能学到这种老师学生相互尊重的理念和规范。由此，我想到不能怪别人不理解我们，是我们自己没有展示出什么是真正的中华文化。继承和推广中华文化落实在行动上是我们的使命。

以上是我的一些不成熟的想法提出来向老师们请教。感谢！

## 家长参考阅读（三）：重视心理健康，提供情感支持

作者：台近强

### 1. 华裔青少年的心理健康问题不容忽视

根据美国国家精神健康研究院 (National Institute of Mental Health's (NIMH)) 的各种调查, 美国青少年的心理健康状况不容乐观。如2010年的NIMH在全国范围内取样调查了10123名13岁到18岁的青少年, 结果发现高达22%的青少年有严重的心理健康问题并严重影响他们的学习和生活, 如果不加“影响严重”这个标准, 有50%的青少年都有不同程度的心理健康问题。调查结果发现, 焦虑症最常见(如各种恐惧、恐慌、无助和悸动不安), 高达32%; 行为紊乱症19%(包括注意力无法集中、多动、冲动、叛逆和犯罪行为等); 情绪紊乱症14%(如抑郁、悲伤、消沉、空虚、易激等); 药物使用或毒品依赖占11%。影响心理健康问题的主要因素有年龄、性别、家庭关系和父母养育方式, 与社会和经济状况关系不大。从年龄看, 孩子在6岁左右已经有焦虑症问题, 在11岁左右开始有行为紊乱症问题, 而在15岁左右男生开始使用药物或毒品。从性别看, 女性更容易有焦虑症和情绪紊乱问题, 男性更容易有行为紊乱和药物使用问题。

(Source: "Lifetime Prevalence of Mental Disorders in U.S. Adolescents: Results from the National Comorbidity Survey Replication-Adolescent Supplement (NCS-A)" 2010)

根据美国CDC关于青少年自杀情况的报告(2019), 2007年至2018年间, 10至24岁人群的自杀率增加了近60%, 从每10万人中有6.8人自杀升至10.7人, 成为年轻人死亡的第二杀手(第一杀手是意外伤害, 例如车祸或药物过量)。比起癌症、心脏病、艾滋病、先天缺陷、中风、肺炎、流感和慢性肺病, 更多的青少年和年轻人死于自杀。2020年Covid-19疫情爆发以来, 这种情况更加恶化。美国CDC于2020年8月进行的一项关于COVID-19疫情如何影响心理健康的调查发现, 75%的18-24岁受访者报告了至少一种不良的心理或行为健康症状。在完成调查之前的30天内, 这个年龄段的受访者中有25%曾认真考虑过自杀。经济衰退、气候变化、对学校枪击事件的恐惧和高昂的大学费用以及许多其他个人因素, 正在越来越多地影响他们的心理健康。许多孩子都在努力想象他们的未来。参差不齐的心理健康筛查、难以获得心理健康服务和自我羞耻感也是帮助考虑自杀者的障碍。专家说, 青春期是一个脆弱的时期, 是孩子们发展自我意识的时期。我们每个人都依赖于“我们是谁”的自我身份定位, 来度过生活中的一些艰难时期。我们需要准备好开诚布公地谈论它。(Source:

<https://www.usatoday.com/story/news/health/2020/09/11/youth-suicide-rate-increases-cdc-report-finds/3463549001/>)

具体到各族裔的区分情况, 相关的研究信息相对较少。但根据2018年2月JAACAP杂志发表的一篇对本土出生和国外出生的各族裔青少年的取样调查报告(6250名13岁到18岁的青少年), 第二代美国出生的亚裔青少年的情绪和焦虑类精神问题, 明显高于美国出生的其他各族裔青少年, 也大大高于第一代国外出生的亚裔父母。(Source: "Prevalence of Mental Disorder and Service Use by Immigrant Generation and Race/Ethnicity Among U.S. Adolescents", Am Acad Child Adolesc Psychiatry 2018;57(4):280-287.)

### 2. 具备心理健康常识, 及时发现问题

因为每个孩子成熟的步伐都不一样, 医生们往往不会轻易给幼年儿童贴上精神疾病的标签。然而, 精神疾病的症状确实会在幼年时期开始出现。根据心理疾病专家的研究, 绝大多数心理疾病是可以预防的(最好的结果), 可以治愈的(次好的结果), 但是及早的发现、诊断和预防是关键。因此, 密切关注孩子的身体、情感和心理的变化是非常重要的。

对于身体疾病, 人们通常有明显的症状时才去诊断治疗, 但大多数身体疾病可以通过药物治疗得到彻底根除。但不同的是, 心理疾病要隐秘的多, 再加上社会羞耻感等原因, 很多孩子有了严重症状时才去就医, 其实已经晚了, 因为心理疾病一旦形成, 不是药物就能治愈的, 而是有反复发作的可能。

人们有心理疾病很正常, 我们不应该对它有误解, 也不应该有过的羞耻感。心理出现问题时, 及时找人倾诉, 及时了解症状, 及时找心理医生, 及时预防比什么都重要。父母具备心理疾病常识, 孩子对自己了解的越多, 对自己的身体变化和心里变化了解得越多, 越能及时地预防心理疾病。尽量避免孩子闷在心里, 自我压抑, 自我折磨, 胡思乱想, 在心里阴影和黑暗角落里越陷越深。不要等到心理疾病症状很严重, 严重到成为医学描述的一种典型的病症, 甚至严重到自己的身体器官也受到了损害, 那就太晚了。到那时, 精神疾病可能已经发展成了一种很难治愈的慢性病, 很容易反复发作, 影响以后正常的生活和工作。

调查发现, 许多亚裔家庭不想把孩子情绪上的问题告诉医生, 除非事态很严重。事实上, 若孩子没有明显的身体症状, 亚裔父母很难被说服去让孩子进行检查, 去评估潜在的心理健康问

题。许多父母仍然相信精神疾病“都是想像出来的”，而不是一个严重的问题。只有当孩子的症状严重影响到在校表现，家长们往往才会开始关注和寻求帮助。

心理疾病的症状是高度个人化的，比如同样是抑郁症，不同性格或者不同处境下的孩子的行为表现可能很不一样。在各种场合中留意您孩子的行为能让您更准确地了解他们的心理状态，如下述症状出现，就需要引起家长的高度关注：

- 学习成绩下跌，例如下了很大工夫，成绩还是比以前差。
- 对朋友和以前所爱好的活动，都不再有兴趣。
- 无视权威，逃学，偷窃或损坏财物。
- 独处的时间明显比以前增多。
- 经常勃然大怒。或者动不动就发脾气。
- 顽固叛逆，或有攻击性行为。
- 过度活跃，或者过度不活跃。
- 无法应付日常问题和活动。
- 睡眠和饮食习惯的改变。
- 经常抱怨身体的不适。
- 持久的消极情绪，常伴有食欲不振。

望子成龙的心态在亚裔家庭和社区里十分常见。许多父母不仅督促孩子在学校出类拔萃，还往往在孩子很小的时候就开始音乐、艺术或体育方面的培养。虽然这些活动常会让孩子的生活丰富多彩，但参与各种的课外活动也可能会给孩子造成巨大的心理压力。父母需要认真考量如何平衡家庭、学校和个人生活对孩子的要求。应鼓励孩子享受其他活动，如嬉戏玩耍或与他们的同龄人交往，使孩子的身心有正常的发展。让孩子在周末休息一下，暂不做学校作业、练小提琴或踢足球，不仅可以让他们体力恢复，还能从日常紧凑的活动中提供他们一个迫切需要的调节与放松的机会。

（以上信息的来源：**National Alliance on Mental Health**，“美国亚裔儿童与青少年的心理精神保健状况”，<https://www.naminj.org/programs/multicultural/camhop/>）

根据一些大学研究人员的调查报告，处于中产阶层的白人家长与亚裔移民家长（如华裔和印裔）都非常重视孩子的学校教育，期望孩子优秀和成功，但在关注孩子的情感教育上，本地白人家长和亚裔家长差别很大。白人家长更倾向于关注孩子的心理健康，把生活快乐列为孩子未来的

首要目标，宁可孩子将来收入低些但希望孩子能生活快乐，同时强调课外活动和体育的重要，并通过积极与校方沟通和竞选学区委员等方式影响学区政策，要求学区减少学术课程压力。亚裔移民家长在孩子的心理健康方面关注还很弱，很少把生活快乐列为孩子成功的一项标准，甚至担心过多与孩子谈论心理问题反而给孩子更多压力。亚裔家长主要期望孩子将来职业成功和收入较高，为此特别强调学术课程的重要性，而忽略课外活动和体育成绩。亚裔家长也很少与校方沟通去改变学校政策。现实结果是，亚裔青少年的学术课程成绩普遍好于白人青少年，但在课外活动和体育成绩上比白人差，亚裔孩子的心理健康问题和自杀倾向也相对更高。美国总体上是一个以白人价值观为标准的社会，中小学校的政策和大学录取标准也更多是与白人家长的教育观一致的。（Source: “Addressing Emotional Health while Protecting Status: Asian American and White Parents in Suburban America”, by Natasha Warikoo, *American Journal of Sociology*, Vol. 126, No. 3 (November 2020): 545 - 576）

### 3. 破除羞耻感，及时关注和预防

当孩子比较烦恼，或者出现心理健康问题时，最好的办法是去通过各种途径及时“宣泄出来”，而不是闷在心里。一是自我宣泄和疏导，鼓励孩子通过记录和写作自己的感受，或者从事自己的兴趣爱好活动（如绘画、唱歌、弹奏乐器、旅游和户外运动等），及时转移和走出负面情绪的世界；二是向同伴、朋友和亲人诉说，心理的苦闷通常说出来就会缓解很多。如果因为羞耻感等原因，孩子不愿意向父母或朋友分享，可以以隐私的方式向心理老师、社会工作者和心理医生等专业人士分享。专家、同龄人、有过类似经历者可能更容易给孩子信赖感，更容易使他们放下心理负担，倾诉内心世界。

对于一个在经受精神痛苦的孩子，他的思想可能是扭曲的甚至荒谬的。别人直接的评判、争辩和说服往往无效，也很难用讲道理的方法开导，这些会使孩子向别人立刻关闭心理沟通的窗口。但孩子的精神问题又是不可轻视的，如果任其发展会越来越糟，向危险的方向发展。比如对于忧郁的孩子，他本人就已经自觉不如别人，就不要再与别人比较，棒打落水狗。所以，不要对他的想法（哪怕再荒谬）表达任何评判，而是通过同情地聆听，感同身受地沟通，正面地提供信息和情感支持，我们才能获得孩子的信任，真正走入他的心理世界，这是沟通的第一步。

在与孩子谈论心理健康问题时，要记住三件事：思想开放、积极倾听并尝试接受。抛开个人判断和任何负面情绪。保持冷静，让你的孩子先说话，让他们把自己的感受发泄出来。让您的孩

子感觉到您在那里交谈、支持和帮助。为您的孩子可能会说的话做好准备。这远远好于你的孩子对你保密，在你背后哭泣，或采取幼稚而危险的行动。

对于处于精神压力和困境的人们，与他们谈论心理痛苦，让他们分享和诉说，本身就是对他们的治疗；相反，如果父母回避孩子的精神问题，甚至担心与孩子讨论负面的心理问题会干扰他们的心理世界，却会导致孩子内心痛苦和压抑得不到释放，使孩子的精神问题走向更糟糕的境地。（以上信息的来源：“Resources”  
“at<https://www.naminj.org/programs/multicultural/camhop/>”）

在我们的社会里，精神疾病往往与羞耻感（Stigma）联系在一起，这一点在华人文化里尤其严重。美国文化偏重于个人权利、个性关怀和个性表达，而中华文化比较自省内敛、个性克制和羞耻心强，“家丑不可外扬”。

比如，我们都倾向于向社会和别人显示“我是一个正常者”，“我是一个健康者”，“我是一个强者”，“我是一个成功者”。所以在别人面前，包括自己的父母和亲朋，每个人只会展示“正面”的东西，而会压抑、排斥和克制自己内心深处“负面”的东西，包括自己的弱点和脆弱之处。这种自我耻辱感使得处于精神困境的人们不会向外面倾诉、宣泄和疏导，积极需求治疗，导致自我压抑和自我折磨的困境。当我们有负面想法和情绪时，我们就会感到羞耻和自责，并极力掩饰，深埋内心。如果向别人显露出来，我们会非常担心我们是否在别人眼里被认为是一个不正常的人，是一个生活的弱者或失败者。所以，即使我们有精神问题，甚至很严重，我们也不会显示出来。而更可能的做法是，越是自己内心痛苦，越要掩饰自己的痛苦，公开表现出来的是不同寻常的“自信和强大”。但是这样做，不同人由于性格和境遇不同，有的人可能最终走出了困境，战胜了自己，实现了新生；但有的人因为无法忍受这种“强装”的自我折磨，越来越糟糕，精神崩溃。

其实，我们每个人都是强壮和脆弱、正面和负面的结合体，我们的生活、社会和人生也是光明与黑暗、成功与失败的结合体。但因为羞耻感的存在，在社交圈子里，我们只会谈论好的、光明的、积极的、有成绩的东西，不会去谈论痛苦的、令人不安的东西，仿佛它们不存在。我们每个人都小心翼翼地掩盖自己，只会向别人说自己好的、成功的和幸运的东西，不会分享不好的、失败的和不幸的东西，仿佛它们不存在。我们只会想方设法客客气气地恭维别人，晒自己的孩子多么的优秀，夸别人的孩子多么的优秀，却不会

诚恳地安慰别人，分享令人不安的现实，真正对别人有帮助。我们只谈论1%的好、成功和幸运者，抛下99%的不幸者和失败者于不顾，仿佛它们不存在。这样的结果是世界仿佛那么美好，每个人都那么成功和健康，每个孩子都那么优秀，直到有一天，那个世界突然崩溃了，那个人突然生病了，那个孩子突然出问题了，我们就集体陷入沉默不语，讳莫如深，不知如何应对。

这种羞耻感过度了，已经成为对于我们的心理健康的巨大障碍。它导致我们自己和别人对精神疾病麻木不仁，阻碍了处于精神困境的个人主动需求帮助，有勇气向别人倾诉和分享压抑和痛苦的情感。它对于我们处于青春期的情感脆弱的孩子尤其有害，他们被告知要时刻安静从容，要保持乐观和阳光，要做生活强者，要小心谨慎，三思而后行，以正确的方式做事，以免造成任何麻烦和不愉快的印象。这导致他们自动阻止有关精神疾病的公开谈话，害怕表达自己的内心症状。

这种羞耻感也导致我们自己否认自己有精神问题，如果有的话，那是自己的问题，归罪于自己是一个弱者、失败者、愚笨者而自卑。这种羞耻感也导致华人父母否认自己的孩子有精神问题，而斥责自己的孩子不够坚强，娇生惯养，不理解父母的苦心养育，不理解家庭的责任等等，这样就失去了真正了解孩子的机会，走进他们内心世界的机会，导致孩子的情况越来越糟。我们华人应该打破这种对精神疾病过度羞耻和禁忌的观念，我们需要打破沉默，正常看待精神疾病问题。

也正是因为对于精神疾病讳莫如深的羞耻感，华裔孩子可能善于伪装自己。他们表面上安静从容，刻苦努力，丝毫没有问题，但内心深处却在叛逆反抗，或者痛苦挣扎，困惑抑郁，急切需要外界的帮助。但他们又选择不报告，不倾诉，不抱怨，只想凭着努力学习来转移痛苦，或者强行将之埋藏于心。

所以，我们华裔父母需要学会与孩子沟通，取得孩子的信任，细心观察他们的各种表现，选择或营造合适的时机了解和交流他们的内心状态。同时及时让孩子了解一些心理发展的知识，了解青春期是怎么回事，自己的身体和心理变化是怎么回事，培养自我意识，做到自我教育，自我发声，自我照顾，自我战胜。

# 教学资讯

## 新学期开学前两周的教学心得

作者：圣路易中文学校 胡景佳

我教的中文班是学校最后一年级，学生来自于读完八年级以后还愿意继续上中文学校的学生。所以今年我班上有一年以前从八年级升到我班的学生，有两年前升到我班的学生，还有今年才升上来的学生。年龄最小的是美国学校7年级学生，最大的是高中三年级学生，中文程度和年龄差距可想而知。

第一周：首先是轻松活泼的互相认识，然后我告诉学生们，今年我们师生共同制定教学计划，这样我们的中文课可以变得既有趣又有效。现在我需要每个学生写一封信给我，对今年的中文学习提出建议和想法。我保证只要对中文学习有益的建议都会采纳。学生的眼睛顿时有了光芒。接着我让学生分小组读一篇范文，并在黑板上写下常用的信件套话和句型，包括我自己的几点教学建议。然后根据学生的不同中文水平，提出以下作业要求：

1. 如果完全同意范文上的建议，可以照抄范文，但必须在电脑打出来。
2. 在范文上添加自己的建议，或删掉不同意见。然后在电脑上打出来。
3. 实在不能写中文，用英文写也可以，但在课堂上必须用中文讲出来。

第二周：全部学生都按时完成了作业，在上课时，掏出自己写好的中文信，读给全班听，字正腔圆，清楚流畅，可见是事先做好了准备的。每个学生读完信，我都会给予评论，并且鼓励学生参与评论。学生们的建议基本一致的包括：

1. 选择跟美国学生有关系的学习材料。
2. 选择有关中国历史，地理，文化，风土人情等有趣的开发知识的材料。
3. 作业：不想做暨南课本的家庭作业，希望做老师自制的作业，包括PPT设计和演示，网上游戏，日记等。
4. 学了近十年的中文，仍然不能写，建议这学期老师多布置写的作业。两个去年在我班的学生说，很喜欢去年期末考试的题目一写一个故事的续集。记得两位高中生在那篇作文里充分发挥自己的想象力，编出了一个叫家长捧腹大笑的故事后记。
5. 作业：我们都是高中生，学校功课很忙，建议不要给太多作业。
6. 多看电影或视频，然后写感想。

# 莲想

作者 西雅图西北中文学校 王元丽

池花对影落，沙鸟带声飞。季老先生深惜第二句对仗不工，从格律词性看，明明极其工整，他老人家只是感叹“池花对影落”这样的境界究竟有几个人能参悟透？

“在一片寂静中，默默地坐在那里，水面上看到的是荷花的绿肥、红瘦。倒影映入水中，风乍起，一片莲瓣堕入水中，它从上面向下落，水中的倒影却是从下边向上飞，最后一接触水面，二者合为一，像小船似地漂在那里。”

睡莲这点不像荷花，她的花瓣不会一片片凋落，而是整朵渐渐闭合，慢慢沉入水中，没入她当初探出小脑袋的地方，直至溶于滋养她的池水里。就像倒带缓缓回放她的一生。

如果说荷花是正直的花中君子，那睡莲就如娇憨任性的小姑娘。天刚暮就早早合拢歇息，直睡到第二天太阳高高挂起。嫣然一朵含羞寐，不到平明不肯开。有一段时间，我每天早出晚归，直接华丽丽的错过她开放的时段，每天只能看到一朵朵任性的小花苞。朝九晚五，准时得简直堪称花中“老干部”。何止如此，大雨天是休息天，太晒也不愿开放，阴了冷了也不行。

尽管如此，还是庆幸这个夏天有莲相伴。余光中先生说：“一整个出神的夏天，被一朵清艳的莲影所崇，欲挣无力。莲为白迷，莲为红迷，我为莲迷。在古韵悠悠的清芬里，我是一只低徊的蜻蜓。”

“叶何田田，莲何翩翩。你可能想象，美在其中，神在其上，我在其侧，我在其间。”

还在这小小池里养了十尾金鱼，勉强算“鱼戏莲叶间”。时有蝴蝶蜻蜓驻足停下。蜂鸟自在悠然振翅飞过，发出嗡嗡的声音。

诗中说“柳暗花香愁不眠，独凭危槛思凄然。

野云将雨渡微月，沙鸟带声飞远天”。可能沙鸟太聒噪了，破坏了莲花自开自落的禅意幽境；可能这沙鸟容易受惊吓，拣尽寒枝不肯栖，对不上莲花内敛澹泊的生命品格。那改成“荷花对影落，蜂鸟带声飞”呢，或者“莲花对影没，蝴蝶带香飞”？

教师原创

摄影 西雅图西北中文学校 王元丽

# 玉米地的夜晚

文/摄影 李同路

深夜走进玉米地，踩着地上同样茂密的杂草  
你会被玉米叶子的锯齿割伤  
留下红而细的伤痕  
那只是一种温情的留恋  
并没有什么东西是致命的  
找个地方在垄间躺平，玉米马上变成了森林  
微风吹过，相邻的玉米叶子相互对话  
如果是在雨后，还可以听见玉米生长的咔嚓声  
偶尔，也会有猫头鹰叫上一两声，它们是夜的王者  
当然，逃不开的是各种虫声，比如蚰蚴，蝼蛄什么的  
它们此起彼伏，前呼后应，充塞宇宙  
这是大自然的室内乐，这才是真正的天籁  
如果不是寒凉，你会在其中，不知不觉睡去  
向上望，会有萤火虫穿行，画出绿色的抽象画  
再往上，就是深宵的星空，以及星空之上的什么所在  
玉米地中间，也许有块坟地，以及冷冰冰的磷火  
不必害怕  
尘归尘，土归土  
那是早先去逝的农夫，出来巡护他们土地上的庄稼  
露水渐浓的时候，天就快亮了  
一切又变得透明而理性  
每片叶子，都准备着迎接它们的阳光

教师原创

# 夜市

轻烟飘过人影重，  
百味熏蒸蜡灯红。  
众人皆醉我更醉，  
眼朦胧处心朦胧。



夜，在有些时代让人害怕，所以有宵禁，要人日出而作，日入而息，不提倡点灯熬油。

现代不一样了，有夜市的地方，生活才是完整的。在夜的庇护下，烟火明灭，红尘起落，浸透了土气息，泥滋味；车来人往，攘攘熙熙，不知今夕何夕。

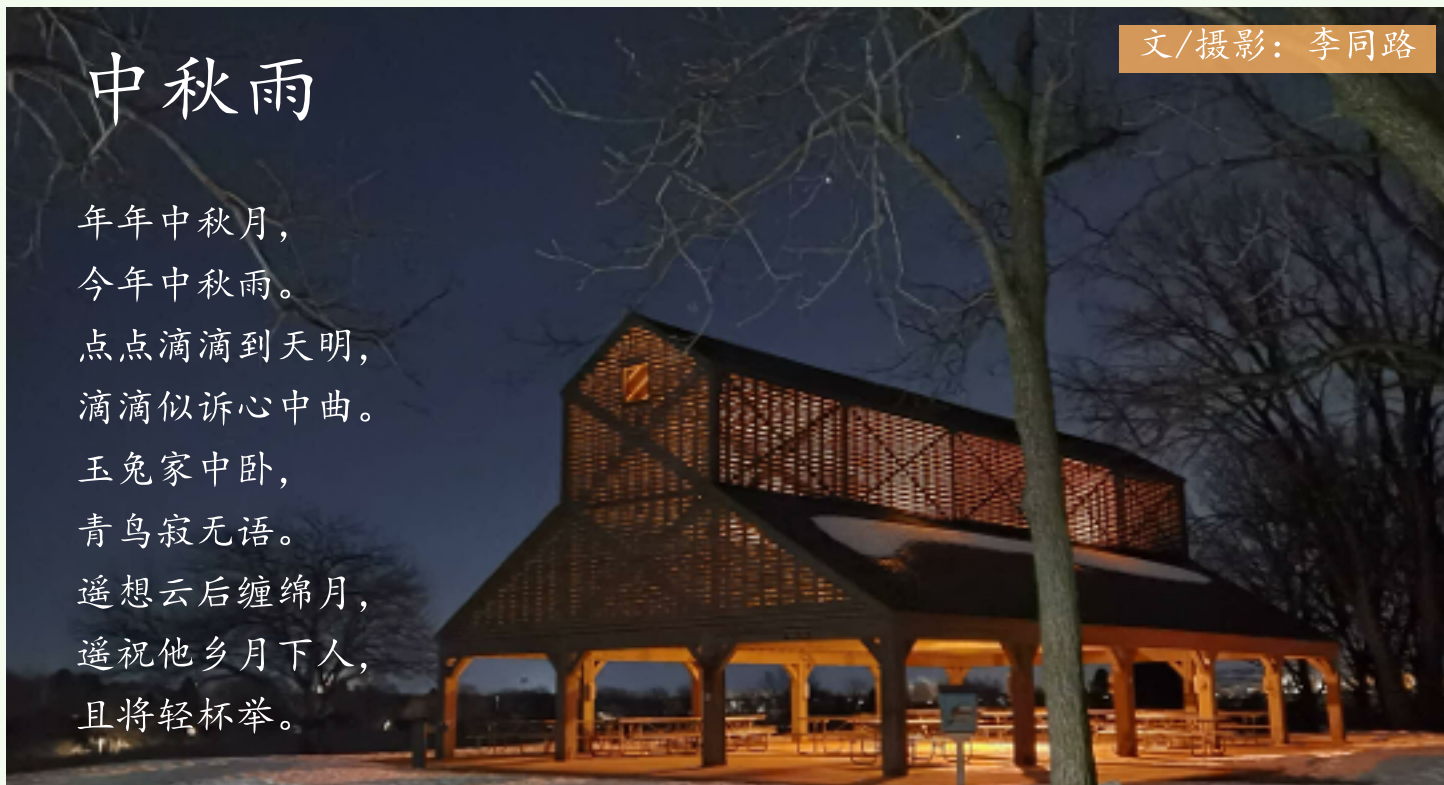
希望这样的日子，早些回来。哪怕有些许污染，也比空空荡荡的富丽堂皇有人味。

教师原创

# 中秋雨

年年中秋月，  
今年中秋雨。  
点点滴滴到天明，  
滴滴似诉心中曲。  
玉兔家中卧，  
青鸟寂无语。  
遥想云后缠绵月，  
遥祝他乡月下人，  
且将轻杯举。

文/摄影：李同路





# 卜算子 中秋

寻道山人 辛丑中秋

  昨宵故园月  
  今夕异乡明  
  人生得拟若何似  
  朝暮蜉蝣轻

  姮娥照千古  
  繁尘望不同  
  为谁尊前月下歌  
  岁岁秋风和



## 西江月·教师节

吾为人师二十载，萧瑟之意渐起。因为记。

寻道山人

  二十三载学事  
  作个梦底东西  
  廿秋赚得鬓髭稀  
  卷残茶青空壁

  休说文章长短  
  莫言解却新题  
  昨夜春风歌桃李  
  百代若何堪记



文/摄影：爱城华文学院 王信伟

教师原创

## 故乡·他乡

作者：希望中文学校西城校区 陈鑫

那亲切的故乡，  
是我心之所栖的地方，  
我在那里生长，  
那是我魂牵梦绕的家乡。

千里迢迢，  
我来到遥远的他乡，  
陌生的所在把我接纳，  
我在这里扎根兀自坚强。

站在他乡的土地上，  
我时常想念故乡的朝阳，  
风尘仆仆回到故乡，  
才意识到他乡的沃土也把我滋养。

在故乡  
有我童年的记忆，  
有我少时的玩伴，  
有我年轻时的梦，  
更有我至亲至爱的爹娘。

而他乡  
是我青春热撒的地方，  
是我心灵放飞的疆场，  
是我离不开的家园，  
已然是我的第二故乡。

故乡的水土养育了我，  
他乡的人文沁润了我，  
我喜欢故乡的隐忍善良，  
也欣赏他乡的自信飞扬。

我思念故乡的群山秀丽，  
也眷恋他乡的流水浩荡，  
故乡的风儿暖人，  
他乡的月儿明亮。

我爱故乡，  
生我养我的地方，  
我爱他乡，  
让我安居的土壤。  
莫问何处应更好，  
“此心安处是吾乡”。

教师原创



摄影：爱城华文学院 李同路

## 淘金遗迹之三

郑良根

历史实例列举：

1871年10月24日，加州洛杉矶警察纵容排华白人肇事，血洗中国城，杀死19名华人，包括一名德高望重的华人医生，手段极为残忍；

1871年5月2日，加州Antioch白人暴民限时把华人赶走，随后烧毁他们的住房；

1885年2月7日，加州北部Eureka市，限时把华人赶走；

1885年9月2日，怀俄明州Rock Springs，限时把华人赶走，一边赶一边就开枪杀人，杀死28名华人，手段极其残暴，成为排华史上最残暴的事件，也是杀华人最多的历史事件之一；

1885年11月，华盛顿州的Tacoma市，市长带头开会召集选民支持，赶走华人；

1887年5月4日，加州圣荷西San Jose市政府把华人社团定义为“公害”，计划赶走。因此鼓励了暴民，没有预警就纵火烧毁了整个华人街区，造成1400华人财物焚毁，流离失所。从此这里再没有传统意义上的China Town。

凡此种种，发生在美国一步步成为世界最富有最强大的国家的过程中。淘金以来，华人一直处于被打压被边缘化的位置，过着艰难更是屈辱的日子。这样的日子，直到1940年代第二次世界大战期间才开始改善。从1943年废除排华法案，到1953年第一次允许中国学生可以在美国留



摄影：爱城华文学院 李同路

下来，到1965年废除1924年以来的移民种族配额政策……这才有1960年代开始中国人从台湾来，1980年代开始从大陆来，这两大留学美国的高潮，而且其中很大一部分人就此留在美国。还有中国来的很多其他各种新移民。

坐在这个加州首次发现黄金的河边，我凝视着潺潺河水下的沙石。脑子里出现的是一条流淌了一百七十多年的历史长河，1848至2022。我仿佛看见河上淘金华人的身影，和他们在淘金之前的种种遭遇。

我遗憾我来迟了，再也找不到黄金了。

我庆幸我来迟了，不靠黄金另有生存之道。更重要的是，没有那些艰辛，凶险，和屈辱。我享有美国公民的平等权益，尽管有时候会出现风雨和雾霾。

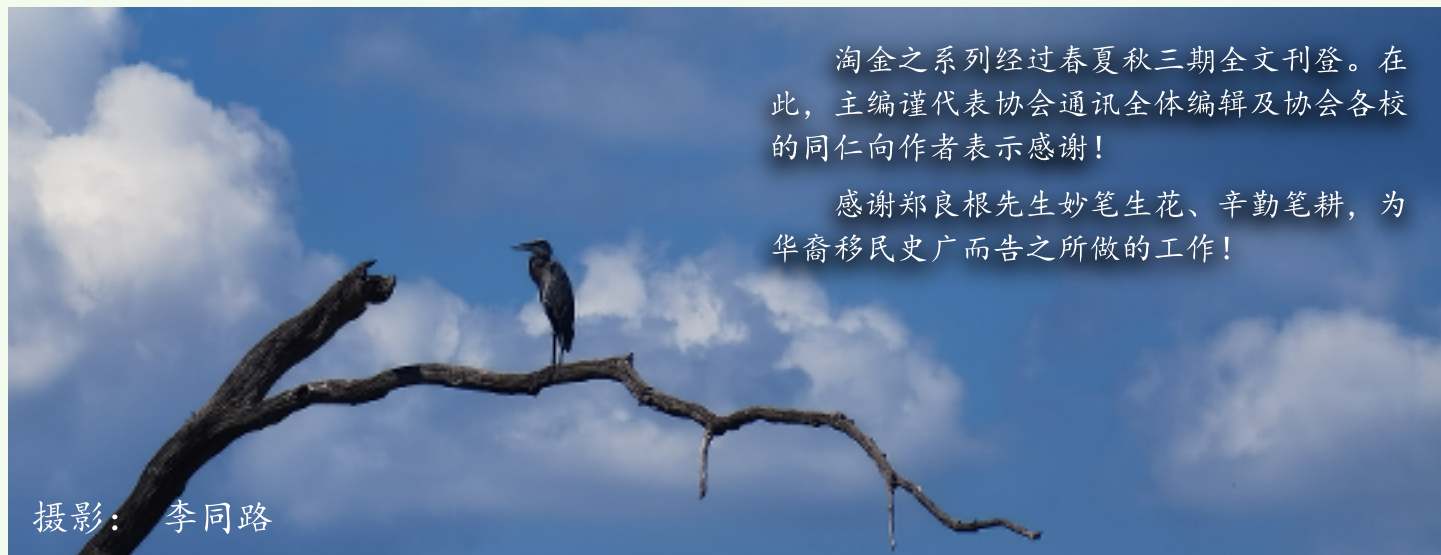
以史为鉴。我们要珍视、维护和保护这来之不易的平等权益。

历史是一条深邃的长河。

我挑了几块看着顺眼的石头，带回家。为了经常面对，不会忘记。

淘金之系列经过春夏秋三期全文刊登。在此，主编谨代表协会通讯全体编辑及协会各校同仁向作者表示感谢！

感谢郑良根先生妙笔生花、辛勤笔耕，为华裔移民史广而告之所做的工作！



摄影：李同路

教师原创

## 诗两首

图/文 麻州牛顿中文学校 李青俊



教师原创

临摹梵高星夜 李青俊

明月高悬，星河璀璨，在这静谧的秋夜里，朋友你是否收获了满地的清辉？

### 秋夜有感

平野苍苍衔远山  
星河耿耿玉轮悬  
不求人道颜形好  
留取清辉在人间

图/文 麻州牛顿中文学校 李青俊

## 中秋赏月偶感

一轮冰镜挂中天，  
万里清光同仰瞻。  
四海山河共秋色，  
几番缺满耀流年。  
桂枝摇影来堂上，  
蟾兔腾辉洒枕前。  
娥月此夕应悔怅，  
夜深犹自倚阑干。

教师原创

### 浮生一日

甲斐

霜降渐近浓定妆  
万紫千红穷芳华  
沐尽此刻小春日  
勿嗔明朝着素装

### 浮世芳华

甲斐

晨霭暮雨后  
天净碧叶摇  
熙熙存暖意  
澹澹忘霜寒

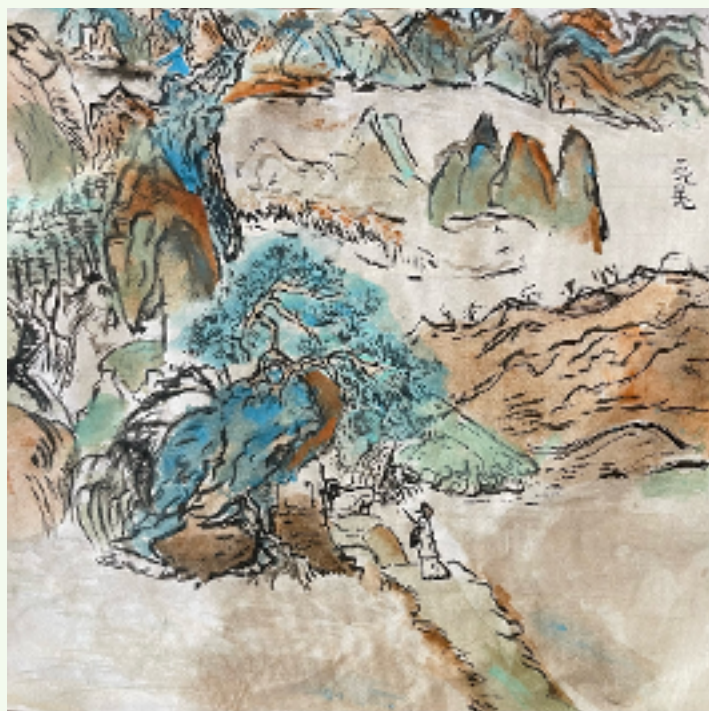
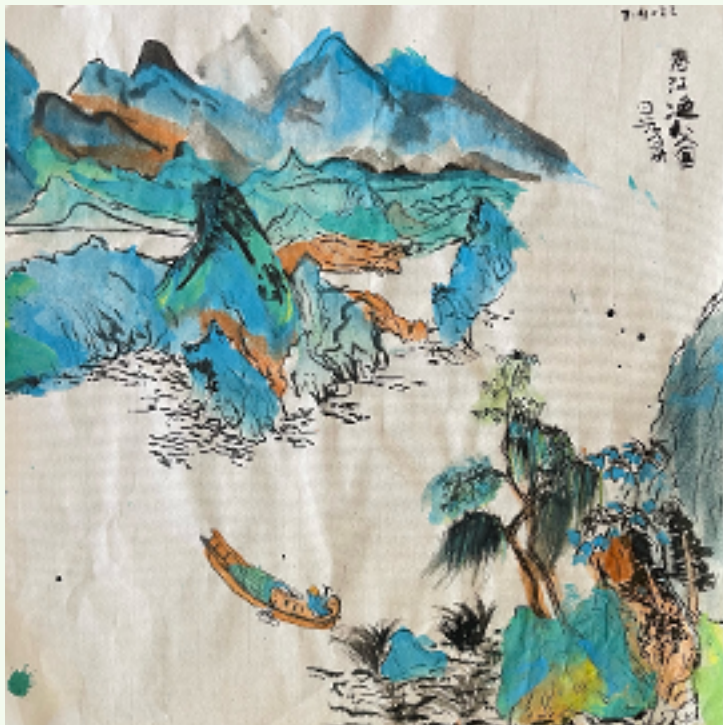
二十四节气中的霜降将近，昨日还秋雨寒风叶零落，今天却天晴繁茂叶枝摇蕙，色彩斑斓更胜春色。风拂面，颇感温柔暖额。天上的飘云像静静流淌的河。如此这般让人忘了时已晚秋，恍惚身在春日里。既然天意不可测，那就好好享受当下的美好，毋须烦恼是不是冬天快要来了。

说白了就是人活一世，不纠结、不拘泥、不自薄，当及时行乐。

文/摄影：爱城华文学院 王静涛

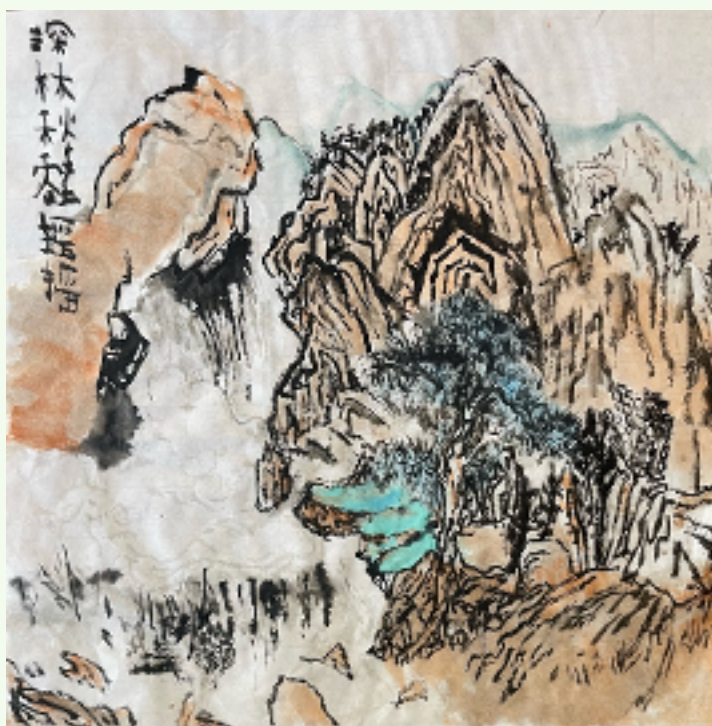
# 学生习作

作者：梁李涵



亚特兰大现代中文学校  
学生国画作品

作者：梁李清




学生习作

# 2022 CSAUS 会费缴纳通知

各位会员学校的领导，大家好！

按照全美中文学校协会Bylaw的规定，会员学校有按时缴纳会费的义务，以确保有效的会员资格和状态。协会组织的活动对于已交会费的会员有诸多优惠。譬如学校购买教科书，学生报名夏令营和各类比赛活动，教职员参加协会年会等等。如果新会员未交当年会费，或老会员未能保持有效会员状态，学校则不能享受会员的优惠政策。所以请还未缴纳年度会费的校长们注意了，请于近期内将会费invoice和支票寄到下列地址：



**Attn: Youfeng Xu**  
**CSAUS Member Services**  
**16347 Champion**

自协会成立迄今，会员年费持低历年未变。近些年来有一些会员学校曾多次主动公开提出调升年费的建议。经本届理事会认真讨论，综合考虑下一致决定将协会的会员年费调整至\$120，相当于每月\$10。新的年费标准将在2022年7月1日起实施执行。即日起至6月30日为过渡缓冲期(以邮戳日期为据)，仍按原来的\$75缴纳，但仅限于2022年的会员费。7月1日起按新的规定会员年费为\$120，一次可交一年或多年的会费。


支票抬头请开给：CSAUS，并注明所交年份和学校信息。会费缴纳后，学校将通过邮件收到会费缴纳的收据，以此作为凭证享受会员资格和协会提供的各种优惠。

最新消息：为方便广大会员学校，协会最近开通了QuickPay/Zelle网上支付。愿意用网上支付方式的学校可将会费通过网上银行直接转给：**membership@csaus.org**。请务必注明学校名称和所在州名以供确认。

谢谢大家对协会的一贯支持！

全美中文学校协会  
理事会会员服务部

**Chinese School Association in the United States**  
Membership Invoice



School Name: \_\_\_\_\_  
 School Address: \_\_\_\_\_  
 Email: \_\_\_\_\_

Contact Name: \_\_\_\_\_ Phone#: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please mark this box if there are changes in your registration information

Invoice Date: March 16, 2022  
Membership Fee (\$): \$120.00/year

Item	Description	Annual Fee (\$)	Status (Paid/Unpaid)	Donation (\$)	Payment (\$)
1	2022 CSAUS Membership Fee	*\$120.00			
2	2023 CSAUS Membership Fee	\$120.00			
<b>Total balance (\$)</b>					
<b>Check#</b>					
<b>Amount Paid (\$)</b>					

\* Membership fee is now adjusted to \$120 annually effective on 7/1/2022.  
The original \$75 annual rate remains the same during grace period postmarked before 6/30/2022

1. Existing Member: Active member status in 2022-2023 will guarantee your full benefits throughout the term.  
 2. Make your check payable to: CSAUS  
 3. Mail your check with invoice to: Youfeng Xu  
 CSAUS Member Services,  
 16347 Champion Dr.  
 Chesterfield, MO 63005

4. We are now accepting QuickPay/Zelle online payment - Make sure your school name and state info are in the memo, then sent to: membership@csaus.org

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!!!**